GB: Technical specifications / DE: Technische Angaben / NL: Technische gegevens / PL: Dane techniczne / FR: Données techniques / IT: Parametri di base / RO: Parametrii de bază / GR: Βασικές παράμετροι / HR: Tehnički podaci / CZ: Technická specifikace / HU: Műszaki adatok / UA: Технічні характеристики / EE: Tehnilised andmed / LV: Tehniskās specifikācijas / LT: Techninės specifikacijos / PT: Especificações técnicas / ES: Especificaciones técnicas / SK: Technické špecifikácie / DK: Technical specifications / FI: Tekniset tiedot / NO: Tekniske spesifikasjoner / SI: Tehnične specifikacije / SE: Tekniska specifikationer / BG: Технически спецификации / RU: Технические данные

A	1 x AAA 1.5V alkaline battery (included)
B	±2°C (-50°C to - 20°C) ±1°C (-19,9°C to 119,9°C) ±2°C (120°C to 199,9°C) ±3°C (200°C to 250°C) ±5°C (250°C to 300°C)
C	- 50 - 300°C (-58 - 572 °F)
D	0,1°C
E	0°C - 50°C
F	3,8x116 mm / мм
G	160x55x(h)20 mm / мм

A: GB:Powered by: 1 x 1.5V AAA battery (included) / DE:Angetrieben von: 1 x 1,5 V AAA-Batterie (im Lieferumfang enthalten) / NL:Aangedreven door: 1 x 1,5 V AAA-batterij (meegeleverd) / PL:Obsługiwane przez: 1 x bateria AAA 1,5 V (w zestawie) / FR:Alimenté par: 1 pile AAA 1,5 V (fournie) / IT:Alimentato da: 1 batteria AAA da 1,5 V (inclusa) / RO:Susținut de: 1x baterie AAA de 1,5 V (inclusă) / GR:Υποστηρίζεται από: 1x μπαταρία AAA 1,5 V (περιλαμβάνεται) / HR: Omogućuje: 1 x 1,5 V AAA baterijom (uključena) / CZ:Napájení: 1 x baterie 1,5 V AAA (součást dodávky) / HU:Üzemeltető: 1 x 1,5 V AAA elemmel működik (mellékelve) / UA:Працює на:1 батареї AAA на 1,5 В (в комплекті) / EE:Tootja: 1 x 1,5 V AAA patarei (kaasas) / LV:Darbību nodrošina: 1 x 1,5 V AAA bateriju (iekļauta komplektā) / LT:Maitinimas: 1 x 1,5 V AAA baterija (pridedamas) / PT:Alimentado por: 1 pilha AAA de 1,5 V (incluída) / ES:Impulsado por: 1 pila AAA de 1,5 V (incluida) / SK:Poháňa ho: 1 x AAA batériou 1,5 V (súčasť dodávky) / DK:Drevet af: 1 x 1,5 V AAA-batteri (medfølger) / FI:Tehonlähteenä: 1 x 1,5 V AAA-paristo (sisältyy toimitukseen) / NO:Drevet av: 1 x 1,5 V AAA-batteri (inkludert) / SI: Napajanje: 1 x 1,5 V baterijo AAA (priložena) / SE:Drivs av: 1 x 1,5 V AAA-batteri (ingår) / BG: Захранва се от: 1 x 1,5 V ААА батерия (включена) / RU:На базе: 1 батарейки AAA 1,5 В (в комплекте)

B: GB:Accuracy / DE:Genauigkeit / NL:Nauwkeurigheid / PL:Dokładność / FR:Précision / IT:Precisione / RO:-Precizie / GR:Ακρίβεια / HR:Točnost / CZ:Přesnost / HU:Pontosság / UA:Точність / EE:Täpsus / Precizitāte / LT:Tikslumas / PT:Precisão / ES:Precisión / SK:Presnosť / DK:Nøjagtighed / FI:Tarkkuus / NO:Nøyaktighet / SI:Natančnost / SE:Noggrannhet / BG:Точност / RU:Точность

C: GB:Temperature range / DE:Temperaturbereich / NL:Temperatuurbereik / PL:Zakres temperatur / FR:Plage de température / IT:Intervallo di temperatura / RO:Interval de temperatură / GR:Εύρος θερμοκρασίας / HR:Raspon temperature / CZ:Teplotní rozsah / HU:Hőmérséklet-tartomány / UA:Діапазон температур / EE:Temperatuurivahemik / LV:Temperatūras diapazons / LT: Temperatūros diapazonas / PT:Intervalo de temperatura / ES:Rango de temperatura / SK:Teplotný rozsah / DK:Temperaturområde / FI:Lämpötila-alue / NO:Temperaturområde / SI:Temperaturni razpon / SE:Temperaturområde / BG:Температурен диапазон / RU:Диапазон температур

D: GB:Display resolution / DE:Bildschirmauflösung / NL: Beeldscherm resolutie / PL:Rozdzielczość wyświetlania temperatury / FR:Résolution de l'écran / IT:Risoluzione schermo / RO:Rezoluția ecranului / GR:Ανάλυση οθόνης / HR:Razlučivost zaslona / CZ:Rozlišení displeje / HU:Kijelző felbontása / UA:Роздільна здатність дисплея / EE:Ekraani eraldusvõime / LV:Displeja izšķirtspēja / LT:Rodyti skiriamąją gebą / PT:Resolução do ecrã / ES:Resolución de la pantalla / SK:Rozlíšenie displeja / DK:Skærmopløsning / FI:Näytön resoluutio / NO:Skjermoppløsning / SI:Ločljivost zaslona / SE:Skärmupplösning / BG:Резолюция на дисплея / RU:Разрешение отображения температуры

E: GB:Operating ambient temperature / DE:Betriebsumgebungstemperatur / NL:Omgevingstemperatuur in bedrijf / PL:Temperatura otoczenia podczas pracy / FR:Température ambiante de fonctionnement / IT:Temperatura ambiente di esercizio / RO:Temperatura ambiantă de funcționare / GR:Θερμοκρασία περιβάλλοντος λειτουργίας / HR:Radna temperatura okoline / CZ:Provozní okolní teplota / HU:Üzemi környezeti hőmérséklet / UA:Робоча температура навколишнього середовища / EE:Töökeskkonna temperatuur / LV:Darba vides temperatūra / LT:Darbo aplinkos temperatūra / PT:Temperatura ambiente de funcionamento / ES:Temperatura ambiente de funcionamiento / SK:Prevádzková teplota okolia / DK:Driftsmæssig omgivelsestemperatur / FI:Ympäristön käyttölämpötila / NO:Omgivelsestemperatur under drift / SI:Temperatura delovnega okolja / SE:Omgivningstemperatur vid drift / BG:Работна температура на околната среда / RU:Рабочая температура окружающей среды

F: GB:Probe size / DE:Sondengröße / NL:Grootte sonde / PL:Wymiary sondy / FR:Taille de la sonde / IT:Grandezza sonda / RO:Mărimea sondei / GR:Μέγεθος ακροφυσίου / HR:Veličina sonde / CZ:Velikost sondy / HU:Szonda mérete / UA:Розмір зонда / EE:Sondi suurus / LV:Zondes izmērs / LT:Zondo dydis / PT:Tamanho da sonda / ES: Tamaño de la sonda / SK:Veľkosť sondy / DK:Sondestørrelse / FI:Mittapään koko / NO:Sondestørrelse / SI:Velikost sonde / SE:Sondstorlek / BG:Размер на сондата / RU:Размеры зонда

G: GB:Dimensions (folded) / DE:Abmessungen (gefaltet) / NL:Afmetingen (gevouwen) / PL:Wymiary (złożone) / FR:Dimensions (plié) / IT:Dimensioni (piegato) / RO:Dimensiuni (pliat) / GR:Διαστάσεις (διπλωμένο) / HR:Dimenzije (raskopljeno) / CZ:Rozměry (složený) / HU:Méretek (összehajtva) / UA:Розміри (у складеному стані) / EE:Mõõtmed (volditud) / LV:Izmēri (salocīts) / LT:Matmenys (išlankstytas) / PT:Dimensões (dobrado) / ES:Dimensiones (doblado) / SK:Rozmery (zložené) / DK:Mål (foldet) / FI:Mitat (taitettu) / NO:Mål (brettet) / SI: Mere (zložen) / SE:Mått (vikt) / BG: Размери (сгънат) / RU:Размеры (в сложенном виде)

GB: Remark: Technical specification is subjected to change without prior notification.
DE: Anmerkung: Die technische Spezifikation kann ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
NL: Opmerking: De technische specificatie zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.
PL: Uwaga: Specyfikacja techniczna może zostać zmieniona bez powiadomienia.
FR: Remarque: La spécification technique peut être modifiée sans notification préalable.
IT : Osservazione: Le specifiche tecniche sono soggette a modifiche senza preavviso.
RO: Observație: Specificația tehnică se poate modifica fără notificare prealabilă.
GR: Σημείωση: Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.
HR: Napomena: Tehničke specifikacije podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.
CZ: Poznámka: Technická specifikace se může změnit bez předchozího upozornění.
HU: Megjegyzés: A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.
UA: Зауваження: Технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.
EE: Märkus: Tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma eelneva teavitamiseta.
LV : Piezīme: Tehniskās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.
LT : Pastaba: Techninė specifikacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.
PT : Observação: As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem notificação prévia.
ES: Observación: Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.
SK: Poznámka: Technické špecifikácie podliehajú zmenám bez predchádzajúceho oznámenia.
DK: Bemærkning: Tekniske specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.
FI : Huomautus: Teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
NO: Merknad: Teknisk spesifikasjon kan endres uten forhåndsvarsel.
SI : Opomba: Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.
SE: Anmärkning: Tekniska specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.
BG: Забележка: Техническите спецификации подлежат на промяна без предварително уведомление.
RU: Примечание. Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ENGLISH

Digital thermometer with foldable probe
Hendi no. 271315
Battery safety instructions

- **DANGER OF EXPLOSION!** Dry batteries must not be re-chargeable or throw in the fire or short-circuited.
- Do not expose batteries or appliance to extreme temperature such as from direct sunlight or fire. Do not place the product on a heating source.
- If batteries are already leaked, remove them from the battery compartment with a clean cloth. Dispose the batteries in accordance with the provisions. Avoid to contact the leaked battery acid.
- The batteries are to be disposed of safely.
- **CAUTION!** There is a danger of explosion if the batteries are inserted incorrectly. Use only the same battery types. Do not use old and new batteries together and of different type from different manufacturer.
- Always insert batteries in accordance (+) and (-) polarity as illustrated in the battery compartment.
- Batteries are life-threatening if swallowed. Store all batteries out of the reach of the children. Seek medical help immediately if batteries are swallowed.
- Do not allow children to change batteries.
- Remove the batteries when you are not going to be using the product for a long period of time.

Operating instructions
ON/OFF
Press ⏻ button

Select temperature unit
Press **°C | °F** to change temperature unit

Temperature measurement
Unfold the probe and insert into test substance about 25mm/1" minimum and get the reading when it becomes stable.

Maximum and minimum reading memory
1.Press the **MAX | MIN** button. The **MAX** icon will display and the maximum temperature reading taken will display on the screen.
2.Press the **MAX | MIN** button again. The **MIN** icon will display and the minimum temperature reading taken will display on the screen.
3.Press the **MAX | MIN** button again to resume normal operation.

Reset memory
To reset the memory, press and hold the **MAX | MIN** button for 3 seconds. Always reset the memory before taking new readings to ensure the max/min reading are accurate.

Temperature reading Hold
1.Press the **HOLD** button to keep the current reading displayed.
2.Press the **HOLD** button again to resume normal operation.

Note:
1.When the display becomes dim, replace the battery.
2.Do not operate in the ambient temperature lower than 0°C / 32°F. Otherwise, incorrect reading or damage to the thermometer may result.

Cleaning and maintenance
If the appliance is not kept in a good state of cleanliness, this can adversely affect the life of the appliance and result in a dangerous situation.

Cleaning
- Avoid water contacting the electrical components.
- For reasons of hygiene, the appliance should be cleaned before and after use.

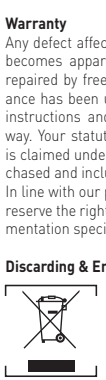
Maintenance
- If you see that the appliance is not working properly or that there is a problem, stop using it, switch it off and contact the supplier.

Transportation and Storage
- Store the appliance in a cool, clean and dry place.

Troubleshooting
If the appliance ceases to function correctly, press and hold the **RESET** button (situated on the back of the appliance) using a pointed instrument.

Warranty
Any defect affecting the functionality of the appliance which becomes apparent within one year after purchase will be repaired by free repair or re¬placement provided the appliance has been used and maintained in accordance with the instructions and has not been abused or misused in any way. Your statutory rights are not affected. If the appliance is claimed under warranty, state where and when it was purchased and include proof of purchase (e.g. receipt).
In line with our policy of continuous product development we reserve the right to change the product, packaging and documentation specifications with¬out notice.

Discarding & Environment



When decommissioning the appliance, the product must not be disposed of with other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose to your waste equipment by handing it over to a designated collection point. Failure to follow this rule may be penalized in accordance with applicable regulations on waste disposal. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.
For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.
For more information about where you can drop off your waste for recycling, please contact your local waste collection company. The manufacturers and importers do not take responsibility for recycling, treatment and ecological disposal, either directly or through a public system.

Please non-destructively separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the used equipment, as well as lamps that can be removed from the used equipment without destroying it, from the used equipment before returning it at a collection point. Unless the used equipment is separated in order to prepare it for re-use.

HENDI B.V.
For technical information and Declarations of Conformity see www.hendi.com.

DEUTSCH

Digitales Thermometer mit klappbarer Sonde
Hendi no. 271315
Anweisungen zur Batteriesicherheit

- **EXPLOSIONSGEFAHR!** Trockenbatterien dürfen nicht wiederaufladbar oder ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Setzen Sie Batterien oder Geräte keinen extremen Temperaturen aus, wie z. B. direkter Sonneneinstrahlung oder Feuer. Stellen Sie das Produkt nicht auf eine Wärmequelle.
- Wenn die Batterien bereits ausgelaufen sind, entfernen Sie sie mit einem sauberen Tuch aus dem Batteriefach. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Bestimmungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit der ausgelaufenen Batteriesäure.
- Die Batterien sind sicher zu entsorgen.
- **VORSICH!** Bei falsch eingelegten Batterien besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur die gleichen Batterietypen. Verwenden Sie keine alten und neuen Batterien anderer Hersteller zusammen und von unterschiedlichem Typ.
- Setzen Sie die Batterien immer entsprechend (+) und (-) Polarität ein, wie im Batteriefach dargestellt.
- Batterien sind beim Verschlucken lebensbedrohlich. Bewahren Sie alle Batterien außerhalb der Reichweite der Kinder auf. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn Batterien geschluckt werden.
- Kinder dürfen die Batterien nicht wechseln.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Bedienungsanleitung
EIN/AUS
⏻ Taste drücken

Temperatureinheit auswählen
Drücken Sie **°C | °F**, um die Temperatureinheit zu ändern

Temperaturmessung
Entfalten Sie die Sonde und setzen Sie sie in die Testsubstanz ein, die mindestens 25 mm beträgt, und erhalten Sie den Messwert, wenn sie stabil wird.

Maximaler und minimaler Lesespeicher
1.Drücken Sie die Taste **MAX | MIN**. Das **MAX-**Symbol wird angezeigt und die gemessene Höchsttemperatur wird auf dem Bildschirm angezeigt.
2.Drücken Sie die Taste **MAX | MIN** erneut. Das **MIN**-Symbol wird angezeigt und die gemessene Mindesttemperatur wird auf dem Bildschirm angezeigt.
3.Drücken Sie die Taste **MAX | MIN** erneut, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.

Speicher zurücksetzen
Um den Speicher zurückzusetzen, halten Sie die Taste **MAX | MIN** 3 Sekunden lang gedrückt. Setzen Sie den Speicher immer zurück, bevor Sie neue Messwerte vornehmen, um sicherzustellen, dass die max./min. Messwerte korrekt sind.

Temperaturmesswert Halten
1. Drücken Sie die Taste **HALTEN**, um den aktuellen Messwert anzuzeigen.
2. Drücken Sie die Taste **HALTEN** erneut, um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.

Hinweis:
1. Wenn das Display schwach wird, tauschen Sie den Akku aus.
2. Nicht bei einer Umgebungstemperatur unter 0 °C/32 °F betreiben. Andernfalls kann es zu falschen Messwerten oder Schäden am Thermometer kommen.

Reinigung und Wartung
Wenn das Gerät nicht in einem guten Sauberkeitszustand gehalten wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.

Reinigung
- Vermeiden Sie den Kontakt von Wasser mit den elektrischen Komponenten.
- Aus Hygienegründen sollte das Gerät vor und nach dem Gebrauch gereinigt werden.

Wartung
- Wenn Sie feststellen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder ein Problem vorliegt, stellen Sie die Verwendung ein, schalten Sie es aus und wenden Sie sich an den Lieferanten.

Transport und Lagerung
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort.

Fehlerbehebung
Wenn das Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, halten Sie die **RESET**-Taste (auf der Rückseite des Geräts) mit einem spitzen Gerät gedrückt.

Garantie
Defekte, die die Funktionsfähigkeit des Geräts beeinträchtigen und innerhalb eines Jahres nach dem Kauf sichtbar werden, werden durch kostenlose Reparatur oder Ersatz repariert, sofern das Gerät gemäß den Anweisungen verwendet und gewartet wurde und in keiner Weise missbraucht oder missbraucht wurde. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt. Wenn das Gerät im Rahmen der Garantie beansprucht wird, geben Sie an, wo und wann es gekauft wurde, und legen Sie einen Kaufbeleg (z. B. Beleg) bei.
Im Einklang mit unserer Richtlinie der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Entsorgung und Umwelt

Bei der Außerbetriebnahme des Geräts darf das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen liegt es in Ihrer Verantwortung, Ihre Abfallausrüstung zu entsorgen, indem Sie sie an eine dafür vorgesehene Sammelstelle übergeben. Die Nichteinhaltung dieser Regel kann gemäß den geltenden Vorschriften zur Abfallentsorgung bestraft werden. Die separate Sammlung und Wiederverwertung Ihrer Abfallausrüstung zum Zeitpunkt der Entsorgung trägt zum Schutz natürlicher Ressourcen bei und stellt sicher, dass sie auf eine Weise recycelt wird, die die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt.
Für weitere Informationen darüber, wo Sie Ihren Abfall zum Recycling abgeben können, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Abfallsammelunternehmen. Die Hersteller und Importeure übernehmen weder direkt noch über ein öffentliches System die Verantwortung für Recycling, Aufbereitung und ökologische Entsorgung.

Bitte trennen Sie verbrauchte Batterien und Akkumulatoren, die nicht in der gebrauchten Ausrüstung eingeschlossen sind, sowie Lampen, die ohne Zerstörung aus der gebrauchten Ausrüstung entfernt werden können, von der gebrauchten Ausrüstung, bevor Sie sie an einer Sammelstelle zurückgeben. Es sei denn, die gebrauchten Geräte werden getrennt, um sie für die Wiederverwendung vorzubereiten.

HENDI B.V.
Für technische Auskünfte und Konformitätserklärungen siehe www.hendi.com.

NEDERLANDS

Digitale thermometer met opvouwbare sonde
Hendi nr. 271315
Veiligheidsinstructies voor de batterij
- **EXPLOSIEGEVAAR!** Droge batterijen mogen niet worden opgeladen, in het vuur worden gegooid of kortgesloten worden.
- Stel batterijen of apparaten niet bloot aan extreme temperaturen, zoals direct zonlicht of brand. Plaats het product niet op een warmtebron.
- Als de batterijen al gelekt zijn, verwijder ze dan met een schone doek uit het batterijvak. Voer de batterijen af in overeenstemming met de bepalingen. Vermijd contact met het gelekte accuzuur.
- De batterijen moeten veilig worden afgevoerd.
- **VOORZICHTIGHEID!** Er bestaat een explosiegevaar als de batterijen verkeerd zijn geplaatst. Gebruik alleen dezelfde batterijtypes. Gebruik oude en nieuwe batterijen niet samen en van een ander type dan de andere fabrikant.
- Plaats de batterijen altijd in overeenstemming met de (+) en (-) polariteit, zoals aangegeven in het batterijvak.
- Batterijen zijn levensbedreigend bij inslikken. Bewaar alle batterijen buiten het bereik van de kinderen. Roep onmiddellijk medische hulp in als de batterijen worden ingeslikt.
- Laat kinderen de batterijen niet vervangen.
- Verwijder de batterijen wanneer u het product gedurende een lange periode niet gaat gebruiken.

Bedieningsinstructies
AAN/UIT
Druk op de ⏻ knop

Temperatuureenheid selecteren
Druk op **°C | °F** om de temperatuureenheid te wijzigen

Temperatuur meten
Vouw de sonde uit en steek deze in de teststof, minimaal ongeveer 25 mm/1" en ontvang de aflezing wanneer deze stabiel wordt.

Maximaal en minimaal leesgeheugen
1. Druk op de knop **MAX | MIN**. Het **MAX-**pictogram wordt weergegeven en de maximale gemeten temperatuur wordt op het scherm weergegeven.
2. Druk nogmaals op de knop **MAX | MIN**. Het pictogram **MIN** wordt weergegeven en de minimale gemeten temperatuur wordt op het scherm weergegeven.
3. Druk nogmaals op de knop **MAX | MIN** om de normale werking te hervatten.

Geheugen resetten
Om het geheugen te resetten, houdt u de knop **MAX | MIN** 3 seconden ingedrukt. Reset altijd het geheugen voordat u nieuwe metingen uitvoert om ervoor te zorgen dat de max/min-meting nauwkeurig is.

Temperatuuraflezing Vasthouden
1. Druk op de **HOLD**-knop om de huidige meting weergegeven te houden.
2. Druk nogmaals op de knop **HOLD** om de normale werking te hervatten.

Opmerking:
1. Vervang de batterij wanneer het display dim wordt.
2. Niet gebruiken bij een omgevingstemperatuur lager dan 0 °C. Anders kan de thermometer onjuist worden afgelezen of beschadigd.

Reiniging en onderhoud
Als het apparaat niet schoon wordt gehouden, kan dit een negatieve invloed hebben op de levensduur van het apparaat en leiden tot een gevaarlijke situatie.

Reiniging
- Vermijd contact van water met de elektrische componenten.
- Om redenen van hygiëne moet het apparaat voor en na gebruik worden gereinigd.

Onderhoud
- Als u ziet dat het apparaat niet goed werkt of dat er een probleem is, stop dan met het gebruik, schakel het uit en neem contact op met de leverancier.

Transport en opslag
- Bewaar het apparaat op een koele, schone en droge plaats.

Problemen oplossen
Als het apparaat niet meer correct werkt, houdt u de **RESET**-knop (aan de achterkant van het apparaat) ingedrukt met een puntig instrument.

Garantie
Elk defect dat de functionaliteit van het apparaat beïnvloedt en dat binnen een jaar na aankoop aan het licht komt, wordt gerepareerd door gratis reparatie of vervanging, mits het apparaat is gebruikt en onderhouden volgens de instructies en op geen enkele manier is misbruikt of verkeerd gebruikt. Uw wettelijke rechten worden niet aangetast. Als het apparaat onder garantie wordt geclaimd, vermeld dan waar en wanneer het is gekocht en voeg een aankoopbewijs (bijv. ontvangstbewijs) toe.
In overeenstemming met ons beleid van continue productontwikkeling behouden we ons het recht voor om de product-, verpakkings- en documentatiespecificaties zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

Afvoeren en milieu

Bij het buiten gebruik stellen van het apparaat mag het product niet worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. In plaats daarvan is het uw verantwoordelijkheid om uw afvalapparatuur weg te gooien door het over te dragen aan een aangewezen inzamelpunt. Het niet naleven van deze regel kan worden bestraft in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving inzake afvalverwijdering. Het gescheiden inzamelen en recyclen van uw afvalapparatuur op het moment van verwijdering helpt natuurlijke hulpbronnen te behouden en ervoor te zorgen dat het wordt gerecycled op een manier die de menselijke gezondheid en het milieu beschermt.
Neem voor meer informatie over waar u uw afval kunt afgeven voor recycling contact op met uw lokale afvalinzamelingsbedrijf. De fabrikanten en importeurs nemen geen verantwoordelijkheid voor recycling, behandeling en ecologische verwijdering, hetzij rechtstreeks, hetzij via een openbaar systeem.

Scheid gebruikte batterijen en accu's die niet in de gebruikte apparatuur zitten niet destructief van de gebruikte apparatuur, evenals lampen die van de gebruikte apparatuur kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen, van de gebruikte apparatuur voordat u deze op een verzamelpunt retourneert. Tenzij de gebruikte apparatuur is gescheiden om deze voor te bereiden op hergebruik.

HENDI B.V.
Voor technische informatie en conformiteitsverklaringen raadpleeg www.hendi.com.

POLSKI

Termometr cyfrowy ze składaną sondą
o kodzie. 271315
Specjalne wskazówki dotyczące baterii
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie wolno ładować suchych baterii, wrzucać ich do ognia lub zwarć.
- Nie wystawiać akumulatorów ani urządzenia na działanie skrajnych temperatur, takich jak bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub pożar. Nie umieszczać produktu na źródle ciepła.
- Jeśli baterie są już nieszczelne, wyjmij je z komory, używając czystej ściereczki. Baterie należy utylizować zgodnie z przepisami. Unikać kontaktu z wyciekającym kwasem akumulatorowym.
- Baterie należy zutylizować w bezpieczny sposób.
- **UWAGA!** W przypadku nieprawidłowego włożenia baterii istnieje niebezpieczeństwo wybuchu. Używać tylko tych samych typów baterii. Nie używać starych i nowych baterii razem i innego typu od różnych producentów.
- Baterie należy zawsze wkładać zgodnie z (+) i (-) biegunowością, jak pokazano w komorze baterii.
- Połknięcie baterii zagraża życiu. Wszystkie baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Instrukcja obsługi
WŁ./WYŁ.
Nacisnąć ⏻ przycisk

Wybierz jednostkę temperatury
Naciśnij **°C | °F**, aby zmienić jednostkę temperatury

Pomiar temperatury
Rozłożyć sondę i włożyć ją do substancji badanej na odległość co najmniej około 25 mm i uzyskać odczyt, gdy stanie się stabilna.

Maksymalna i minimalna pamięć odczytu
1. Nacisnąć przycisk **MAX | MIN**. Zostanie wyświetlona ikona **MAX**, a na ekranie zostanie wyświetlony maksymalny odczyt temperatury.
2. Ponownie nacisnąć przycisk **MAX | MIN**. Zostanie wyświetlona ikona **MIN**, a na ekranie zostanie wyświetlony minimalny odczyt temperatury.
3. Naciśnij ponownie przycisk **MAX | MIN**, aby wznowić normalną pracę.

Resetuj pamięć
Aby zresetować pamięć, naciśnij i przytrzymaj przycisk **MAX | MIN** przez 3 sekundy. Zawsze resetuj pamięć przed wykonaniem nowych odczytów, aby zapewnić dokładność odczytu maks./min.

Odczyt temperatury wstrzymany
1. Nacisnąć przycisk **HOLD**, aby wyświetlić bieżący odczyt.
2. Nacisnąć ponownie przycisk **HOLD**, aby wznowić normalną pracę.

Uwaga:
1. Gdy wyświetlacz się przyciemni, wymienić baterię.
2. Nie używać w temperaturze otoczenia niższej niż 0°C. W przeciwnym razie może dojść do nieprawidłowego odczytu lub uszkodzenia termometru.

Czyszczenie i konserwacja
Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w dobrym stanie czystości, może to niekorzystnie wpłynąć na żywotność urządzenia i spowodować niebezpieczeństwo.

Czyszczenie
- Unikać kontaktu wody z elementami elektrycznymi.
- Ze względów higienicznych urządzenie należy czyścić przed i po użyciu.

Konserwacja
- Jeśli zauważysz, że urządzenie nie działa prawidłowo lub wystąpił problem, przestań z niego korzystać, wyłącz je i skontaktuj się z dostawcą.

Transport i przechowywanie
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, czystym i suchym miejscu.

Rozwiązywanie problemów
Jeśli urządzenie przestanie działać prawidłowo, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **RESET** (znajdujący się z tyłu urządzenia) za pomocą spiczastego narzędzia.

Gwarancja
Każda wada bądź usterka powodująca niewłaściwe funkcjonowanie urządzenia, która ujawni się w ciągu jednego roku od daty zakupu, zostanie bezpłatnie usunięta lub urządzenie zostanie wymienione na nowe, o ile było użytkowane i konserwowane zgodnie z instrukcją obsługi i nie było wykorzystywane w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z przeznaczeniem. Postanowienie to w żadnej mierze nie narusza innych praw użytkownika wynikających z przepisów prawa. W przypadku zgłoszenia urządzenia do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji należy podać miejsce i datę zakupu urządzenia i dołączyć dowód zakupu (np. paragon).
Zgodnie z naszą polityką ciągłego doskonalenia wyrobów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w wyrobie, opakowaniu oraz danych technicznych podawanych w dokumentacji.

Wycofanie z użytkowania i ochrona środowiska
Pamiętaj!
Nie wyrzucaj zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami
Nie demontuj zużytych urządzeń zawierających niebezpieczne składniki na własną rękę!
Grożą Ci za to kary grzywny!
Po zakończeniu eksploatacji produktu nie wolno gromadzić razem z odpadami komunalnymi, tylko należy odstawić do punktu odbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za przekazanie wycofanego z użytkowania urządzenia do punktu gospodarowania odpadami. Nieprzestrzeganie tej zasady może być karane zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami. Jeśli urządzenie wycofane z użytkowania jest poprawnie odebrane jako osobny odpad, może zostać przetworzone i zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska, co zmniejsza negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących dostępnych usług w zakresie odbioru odpadów, należy skontaktować się z lokalną firmą odbierającą odpady.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że tego produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady.
Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne składniki np. rtęć, ołów, kadm lub freon. Jeśli tego typu substancje przedostaną się w sposób niekontrolowany do środowiska, spowodują skażenie wody i gleby, a także wpłyną niekorzystnie na zdrowie ludzi i zwierząt.
Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.
Jednocześnie oszczędzamy naturalne zasoby naszej Ziemi wykorzystując powtórnie surowce uzyskane z przetwarzania sprzętu.

Należy nieniszczyć zużytych baterii i akumulatorów, które nie są dołączone do używanego sprzętu, a także lamp, które można usunąć ze używanego sprzętu bez jego niszczenia, przed zwróceniem go do punktu zbiórki. O ile używany sprzęt nie jest oddzielony w celu przygotowania go do ponownego użycia.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Aby uzyskać Informacje techniczne i deklaracje zgodności skontaktuj się znaszym dystrybutorem. Lista dystrybutorów dostępna na www.hendi.com.

FRANÇAIS

Thermomètre numérique avec sonde pliable
Hendi no. 271315
Instructions spéciales concernant la pile

- **DANGER D'EXPLOSION !** Les batteries sèches ne doivent pas être rechargeables, ni être mises en feu ou en court-circuit.
- N'exposez pas les batteries ou l'appareil à des températures extrêmes telles que la lumière directe du soleil ou un incendie. Ne placez pas le produit sur une source de chaleur.
- Si les piles ont déjà fui, retirez-les du compartiment à piles avec un chiffon propre. Éliminer les batteries conformément aux dispositions. Éviter tout contact avec l'acide de la batterie qui fuit.
- Les piles doivent être éliminées en toute sécurité.
- **LA PRUDENCE !** Il existe un risque d'explosion si les piles sont mal insérées. Utilisez uniquement les mêmes types de batterie. N'utilisez pas de piles neuves ou d'anciennes piles ensemble et de type différent de celui d'un autre fabricant.
- Insérez toujours les piles conformément aux polarités (+) et (-) comme illustré dans le compartiment des piles.
- En cas d'ingestion, les piles sont potentiellement mortelles. Rangez toutes les piles hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin si les piles sont avalées.
- Ne laissez pas les enfants changer les piles.
- Retirez les piles lorsque vous n'utiliserez pas le produit pendant une longue période.

Mode d'emploi
MARCHE/ARRÊT
Appuyez sur ⏻ le bouton

Sélectionner l'unité de température
Appuyez sur **°C | °F** pour modifier l'unité de température

Mesure de la température
Dépliez la sonde et insérez-la dans la substance de test à environ 25 mm/1 po minimum et obtenez la mesure lorsqu'elle devient stable.

Mémoire de lecture maximale et minimale
1. Appuyez sur le bouton **MAX | MIN**. L'icône **MAX** s'affiche et la température maximale relevée s'affiche à l'écran.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton **MAX | MIN**. L'icône **MIN** s'affiche et la température minimale relevée s'affiche à l'écran.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton **MAX | MIN** pour reprendre le fonctionnement normal.

Réinitialiser la mémoire
Pour réinitialiser la mémoire, appuyez sur le bouton **MAX | MIN** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Réinitialisez toujours la mémoire avant de prendre de nouvelles lectures pour vous assurer que la lecture max/min est exacte.

Relevé de température Maintien
1. Appuyez sur le bouton **HOLD** pour afficher la valeur actuelle.
2. Appuyez à nouveau sur le bouton **HOLD** pour reprendre le fonctionnement normal.

Remarque :
1. Lorsque l'affichage devient faible, remplacez la batterie.
2. Ne pas utiliser à une température ambiante inférieure à 0 °C / 32 °F. Sinon, une lecture incorrecte ou un endommagement du thermomètre peut en résulter.

Nettoyage et entretien
Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, cela peut nuire à sa durée de vie et entraîner une situation dangereuse.

Nettoyage
- Éviter tout contact entre l'eau et les composants électriques.
- Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé avant et après utilisation.

Entretien
- Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas correctement ou qu'il y a un problème, arrêtez de l'utiliser, éteignez-le et contactez le fournisseur.

Transport et stockage
- Rangez l'appareil dans un endroit frais, propre et sec.

Dépannage
Si l'appareil cesse de fonctionner correctement, appuyez sur le bouton **RESET** (situé à l'arrière de l'appareil) et maintenez-le enfoncé à l'aide d'un instrument pointu.

Garantie
Tout défaut affectant le fonctionnement de l'appareil qui devient apparent dans l'année suivant l'achat sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'appareil ait été utilisé et entretenu conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été utilisé de manière abusive ou incorrecte de quelque manière que ce soit. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Si l'appareil est revendiqué sous garantie, indiquez où et quand il a été acheté et incluez une preuve d'achat (par ex., reçu).
Conformément à notre politique de développement continu des produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications du produit, de l'emballage et de la documentation sans préavis.

Mise au rebut et environnement

Lors de la mise hors service de l'appareil, le produit ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de jeter vos déchets en les remettant à un point de collecte désigné. Le non-respect de cette règle peut être sanctionné conformément aux réglementations applicables en matière d'élimination des déchets. La collecte et le recyclage séparés de vos déchets au moment de leur élimination contribueront à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'ils sont recyclés d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement.
Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets pour recyclage, veuillez contacter votre entreprise locale de collecte des déchets. Les fabricants et les importateurs ne sont pas responsables du recyclage, du traitement et de l'élimination écologique, que ce soit directement ou par le biais d'un système public.

Veuillez séparer de manière non destructive les batteries usagées et les accumulateurs qui ne sont pas inclus dans l'équipement usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées de l'équipement usagé sans le détruire, de l'équipement usagé avant de le retourner à un point de collecte. À moins que l'équipement utilisé ne soit séparé afin de le préparer à la réutilisation.

Hendi B.V.
Pour plus d'informations techniques et des Déclarations de Conformité, voir www.hendi.com.

ITALIANO

Termometro digitale con sonda pieghevole
N. Hendi. 271315
Istruzioni speciali riguardanti la batteria

- **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Le batterie a secco non devono essere ricaricabili o gettate nel fuoco o cortocircuitate.
- Non esporre le batterie o l'apparecchiatura a temperature estreme, come la luce diretta del sole o il fuoco. Non posizionare il prodotto su una fonte di riscaldamento.
- Se le batterie presentano già perdite, rimuoverle dal vano batterie con un panno pulito. Smaltire le batterie in conformità alle disposizioni. Evitare di entrare in contatto con l'acido della batteria che perde.
- Le batterie devono essere smaltite in modo sicuro.
- **ATTENZIONE!** Esiste il pericolo di esplosione se le batterie non sono inserite correttamente. Utilizzare solo gli stessi tipi di batteria. Non utilizzare batterie vecchie e nuove insieme e di tipo diverso da quello di un produttore diverso.
- Inserire sempre le batterie secondo la polarità (+) e (-) come illustrato nel vano batterie.
- Le batterie sono potenzialmente letali se ingerite. Conservare tutte le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico se le batterie vengono ingerite.
- Non permettere ai bambini di sostituire le batterie.
- Rimuovere le batterie quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Istruzioni operative
ACCESO/SPENTO
Premere il ⏻ pulsante

Seleziona unità di temperatura
Premere **°C | °F** per modificare l'unità di temperatura

Misurazione della temperatura
Aprire la sonda e inserirla nella sostanza di prova per un minimo di circa 25 mm e ottenere la lettura quando diventa stabile.

Memoria di lettura massima e minima
1. Premere il pulsante **MAX | MIN**. Viene visualizzata l'icona **MAX** e sullo schermo viene visualizzata la lettura della temperatura massima.
2. Premere nuovamente il pulsante **MAX | MIN**. Viene visualizzata l'icona **MIN** e sullo schermo viene visualizzata la lettura della temperatura minima.
3. Premere nuovamente il pulsante **MAX | MIN** per riprendere il normale funzionamento.

Reimposta memoria
Per ripristinare la memoria, tenere premuto il pulsante **MAX | MIN** per 3 secondi. Reimpostare sempre la memoria prima di effettuare nuove letture per garantire che la lettura max/min sia accurata.

Lettura temperatura Hold
1. Premere il pulsante **HOLD** per mantenere visualizzata la lettura corrente.
2. Premere nuovamente il pulsante **HOLD** per riprendere il normale funzionamento.

Nota:
1. Quando il display si attenua, sostituire la batteria.
2. Non utilizzare a temperatura ambiente inferiore a 0 °C. In caso contrario, potrebbero verificarsi letture errate o danni al termometro.

Pulizia e manutenzione
Se l'apparecchiatura non viene mantenuta in un buon stato di pulizia, ciò può influire negativamente sulla durata dell'apparecchiatura e causare una situazione pericolosa.

Pulizia
- Evitare che l'acqua entri in contatto con i componenti elettrici.
- Per motivi di igiene, l'apparecchiatura deve essere pulita prima e dopo l'uso.

Manutenzione
- Se si nota che l'apparecchiatura non funziona correttamente o che c'è un problema, smettere di usarla, spegnerla e contattare il fornitore.

Trasporto e stoccaggio
- Conservare l'apparecchiatura in un luogo fresco, pulito e asciutto.

Risoluzione dei problemi
Se l'apparecchiatura smette di funzionare correttamente, tenere premuto il pulsante **RESET** (situato sul retro dell'apparecchiatura) utilizzando uno strumento appuntito.

Garanzia
Qualsiasi difetto che comprometta la funzionalità dell'apparecchiatura che diventi evidente entro un anno dall'acquisto sarà riparato mediante riparazione o sostituzione gratuita, a condizione che l'apparecchiatura sia stata utilizzata e sottoposta a manutenzione in conformità alle istruzioni e non sia stata in alcun modo abusata o utilizzata in modo improprio. I Suoi diritti legali non sono compromessi. Se l'apparecchiatura è richiesta in garanzia, indicare dove e quando è stata acquistata e includere la prova di acquisto (ad es. ricevuta).
In linea con la nostra politica di sviluppo continuo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Smaltimento e ambiente

Durante lo smantellamento dell'apparecchiatura, il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici. Al contrario, è responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole a un punto di raccolta designato. La mancata osservanza di questa regola può essere penalizzata in conformità con le normative applicabili sullo smaltimento dei rifiuti. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature di scarto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali e a garantire che vengano riciclate in modo da proteggere la salute umana e l'ambiente.
Per ulteriori informazioni su dove è possibile depositare i rifiuti per il riciclaggio, contattare la società locale di raccolta rifiuti. I produttori e gli importatori non si assumono alcuna responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ecologico, né direttamente né tramite un sistema pubblico.

Separare in modo non distruttivo le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono racchiusi nell'apparecchiatura usata, nonché le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchiatura usata senza distruggerla, dall'apparecchiatura usata prima di restituirla in un punto di raccolta. A meno che l'apparecchiatura usata non sia separata per prepararla al riutilizzo.

HENDI B.V.
Per ottenere più informazioni tecniche e Dichiarazioni di conformità contattare uno dei nostri distributori. L'elenco completo dei nostri distrubitori è disponibile sul sito www.hendi.com.

ROMÂNĂ

Termometru digital cu sondă pliabilă
Hendi numărul 271315
Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

- **PERICOL DE EXPLOZIE!** Bateriile uscate nu trebuie să fie reîncărcabile sau să se arunce în foc sau să fie scurtcircuitate.
- Nu expuneți bateriile sau aparatul la temperaturi extreme, cum ar fi cele cauzate de lumina directă a soarelui sau de foc. Nu așezați produsul pe o sursă de încălzire.
- Dacă bateriile sunt deja scurse, scoateți-le din compartimentul pentru baterii cu o cârpă curată. Eliminați bateriile în conformitate cu prevederile. Evitați contactul cu acidul de baterie scurs.
- Bateriile trebuie eliminate în siguranță.
- **PRECAUȚIE!** Există pericol de explozie dacă bateriile sunt introduse incorect. Utilizați doar aceleași tipuri de baterii. Nu utilizați baterii vechi și noi împreună, de alt tip decât cel al unui producător diferit.
- Introduceți întotdeauna bateriile în conformitate cu polaritatea (+) și (-), așa cum este ilustrată în compartimentul pentru baterii.
- Bateriile pun viața în pericol dacă sunt înghițite. Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Solicitați imediat asistență medicală dacă bateriile sunt înghițite.
- Nu permiteți copiilor să schimbe bateriile.
- Scoateți bateriile atunci când nu veți utiliza produsul pentru o perioadă lungă de timp.

Instrucțiuni de utilizare
PORNIT/OPRIT
Apăsați ⏻ butonul

Selectați unitatea de temperatură
Apăsați **°C | °F** pentru a schimba unitatea de temperatură

Măsurarea temperaturii
Desfășurați sonda și introduceți-o în substanța de testare la aproximativ 25 mm/1" minim și obțineți citirea când aceasta devine stabilă.

Memoria de citire maximă și minimă
1. Apăsați butonul **MAX | MIN**. Pictograma **MAX** va fi afișată, iar citirea temperaturii maxime măsurate va fi afișată pe ecran.
2. Apăsați din nou butonul **MAX | MIN**. Se va afișa pictograma **MIN** și pe ecran se va afișa citirea temperaturii minime.
3. Apăsați din nou butonul **MAX | MIN** pentru a relua funcționarea normală.

Resetare memorie
Pentru a reseta memoria, apăsați și mențineți apăsat butonul **MAX | MIN** timp de 3 secunde. Resetați întotdeauna memoria înainte de a efectua măsurători noi, pentru a vă asigura că lectura maximă/min este corectă.

Citirea temperaturii Reținere
1. Apăsați butonul **HOLD** pentru a menține afișată valoarea curentă.
2. Apăsați din nou butonul **HOLD** pentru a relua funcționarea normală.

Notă:
1. Când afișajul se estompează, înlocuiți bateria.
2. A nu se utiliza la temperaturi ambiante mai mici de 0°C/32°F. În caz contrar, se poate produce citirea incorectă sau deteriorarea termometrului.

Curățare și întreținere
Dacă aparatul nu este menținut curat, acest lucru poate afecta negativ durata de viață a aparatului și poate duce la o situație periculoasă.

Curățarea
- Evitați contactul cu apa al componentelor electrice.
- Din motive de igienă, aparatul trebuie curățat înainte și după utilizare.

Întreținere
- Dacă vedeți că aparatul nu funcționează corespunzător sau că există o problemă, opriți-l și contactați furnizorul.

Transport și depozitare
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros, curat și uscat.

Depanare
Dacă aparatul nu mai funcționează corect, apăsați și țineți apăsat butonul RESETARE (situat pe spatele aparatului) cu ajutorul unui instrument ascuțit.

Garanție
Orice defect care afectează funcționalitatea aparatului care devine evident în termen de un an de la achiziție va fi reparat prin reparații gratuite sau înlocuire, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost abuzat sau utilizat necorespunzător în niciun fel. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este revendicat în garanție, specificați unde și când a fost achiziționat și includeți dovada achiziționării (de ex. chitanță).
În conformitate cu politica noastră de dezvoltare continuă a produselor, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz produsul, ambalajul și specificațiile documentației.

Aruncați și protejați mediul înconjurător

La scoaterea din uz a aparatului, produsul nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. În schimb, este responsabilitatea dvs. să eliminați deșeurile de echipamente prin predarea acestora la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea și reciclarea separată a deșeurilor dvs. de echipamente la momentul eliminării va ajuta la conservarea resurselor naturale și va asigura reciclarea acestora într-o manieră care protejează sănătatea umană și mediul înconjurător.
Pentru mai multe informații despre locul în care vă puteți lăsa deșeurile pentru reciclare, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică, fie direct, fie printr-un sistem public.

Vă rugăm să separați în mod nedistructiv bateriile uzate și acumulatorii care nu sunt înglobați în echipamentul utilizat, precum și lămpile care pot fi scoase de pe echipamentul utilizat fără a-l distruge, de pe echipamentul utilizat înainte de a-l returna la un punct de colectare. Cu excepția cazului în care echipamentul utilizat este separat pentru a-l pregăti pentru reutilizare.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Pentru informații tehnice și Declarația de Conformitate consultați www.hendi.com.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ψηφιακό θερμόμετρο με αναδιπλούμενο αισθητήρα
Hendi 271315
Οδηγίες ασφαλείας μπαταριών
- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΈΚΡΗΞΗΣ!** Οι ξηρές μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται ή να ρίχνονται στη φωτιά ή να βραχυκυκλώνονται.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες ή τη συσκευή σε ακραίες θερμοκρασίες, όπως από άμεσο ηλιακό φως ή φωτιά. Μην τοποθετείτε το προϊόν σε πηγή θέρμανσης.
- Εάν οι μπαταρίες έχουν ήδη διαρροή, αφαιρέστε τις από τη θήκη μπαταριών με ένα καθαρό πανί. Απορρίψτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τις διατάξεις. Αποφύγετε την επαφή με το οξύ της μπαταρίας που έχει διαρρεύσει.
- Οι μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν οι μπαταρίες δεν τοποθετηθούν σωστά. Χρησιμοποιείτε μόνο τους ίδιους τύπους μπαταριών. Μη χρησιμοποιείτε τις παλιές και τις νέες μπαταρίες μαζί και διαφορετικού τύπου από τον διαφορετικό κατασκευαστή.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τις μπαταρίες σύμφωνα με την πολικότητα (+) και (-), όπως απεικονίζεται στη θήκη μπαταριών.
- Οι μπαταρίες είναι απειλητικές για τη ζωή σε περίπτωση κατάποσης. Φυλάσσετε όλες τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αλλάζουν μπαταρίες.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Οδηγίες λειτουργίας
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ
Πιέστε το ⏻ κουμπί

Επιλογή μονάδας θερμοκρασίας
Πατήστε **°C | °F** για να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας

Μέτρηση θερμοκρασίας
Ξεδιπλώστε το ακροφύσιο παροχής ερεθίσματος και εισαγάγετέ το στην ουσία της εξέτασης περίπου 25 mm/1˝ τουλάχιστον και λάβετε την ένδειξη όταν σταθεροποιηθεί.

Μέγιστη και ελάχιστη μνήμη ανάγνωσης
1.Πατήστε το κουμπί **MAX | MIN**. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο **MAX** και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη μέγιστης θερμοκρασίας που λήφθηκε.
2.Πατήστε ξανά το κουμπί **MAX | MIN**. Θα εμφανιστεί το εικονίδιο **MIN** και στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη της ελάχιστης θερμοκρασίας που λήφθηκε.
3.Πατήστε ξανά το κουμπί **MAX | MIN** για να συνεχιστεί η κανονική λειτουργία.

Επαναφορά μνήμης
Για να επαναφέρετε τη μνήμη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **MAX | MIN** για 3 δευτερόλεπτα. Πάντα να επαναρυθμίζετε τη μνήμη πριν από τη λήψη νέων ενδείξεων για να διασφαλίσετε ότι η μέγιστη/ελάχιστη ένδειξη είναι ακριβής.

Διατήρηση ένδειξης θερμοκρασίας
1.Πατήστε το κουμπί **HOLD** για να διατηρήσετε την εμφάνιση της τρέχουσας ένδειξης.
2.Πατήστε ξανά το πλήκτρο **HOLD** για να συνεχιστεί η κανονική λειτουργία.

Σημείωση:
1.Όταν η οθόνη σκοτεινιάσει, αντικαταστήστε την μπαταρία.
2.Μη λειτουργείτε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος χαμηλότερη από 0°C / 32°F. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί εσφαλμένη μέτρηση ή ζημιά στο θερμόμετρο.

Καθαρισμός και συντήρηση
Εάν η συσκευή δεν διατηρείται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, αυτό μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να οδηγήσει σε επικίνδυνες συνθήκες.

Καθαρισμός
- Αποφύγετε την επαφή νερού με τα ηλεκτρικά εξαρτήματα.
- Για λόγους υγιεινής, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά τη χρήση.

Συντήρηση
- Εάν διαπιστώσετε ότι η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή ότι υπάρχει κάποιο πρόβλημα, σταματήστε να τη χρησιμοποιείτε, απενεργοποιήστε την και επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.

Μεταφορά και αποθήκευση
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό, καθαρό και στεγνό χώρο.

Αντιμετώπιση προβλημάτων
Εάν η συσκευή σταματήσει να λειτουργεί σωστά, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ** (που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής) χρησιμοποιώντας ένα μυτερό εργαλείο.

Εγγύηση
Κάθε ελάττωμα που επηρεάζει τη λειτουργικότητα της συσκευής και παρουσιάζεται εντός ενός έτους μετά την αγορά θα επισκευάζεται με δωρεάν επισκευή ή αντικατάσταση, με την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες και δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε κατάχρηση ή κακή χρήση. Τα νόμιμα δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται. Εάν η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση, δηλώστε πού και πότε αγοράστηκε και συμπεριλάβετε απόδειξη αγοράς (π.χ. απόδειξη).
Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα να αλλάξουμε τις προδιαγραφές προϊόντων, συσκευασίας και τεκμηρίωσης χωρίς προειδοποίηση.

Απόρριψη και περιβάλλον

Κατά τον παροπλισμό της συσκευής, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. Αντ' αυτού, είναι δική σας ευθύνη να απορρίψετε τον απόβλητο εξοπλισμό σας παραδίδοντάς τον σε ένα καθορισμένο σημείο συλλογής. Η μη τήρηση αυτού του κανόνα μπορεί να τιμωρηθεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων. Η ξεχωριστή συλλογή και ανακύκλωση του άχρηστου εξοπλισμού σας κατά τη στιγμή της απόρριψης θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και θα διασφαλίσει ότι ανακυκλώνεται με τρόπο που προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το πού μπορείτε να αποθέσετε τα απορρίμματα για ανακύκλωση, επικοινωνήστε με την τοπική εταιρεία συλλογής απορριμμάτων. Οι κατασκευαστές και οι εισαγωγείς δεν αναλαμβάνουν ευθύνη για την ανακύκλωση, την επεξεργασία και την οικολογική απόρριψη, είτε απευθείας είτε μέσω ενός δημόσιου συστήματος.

Διαχωρίστε μη καταστροφικά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συσσωρευτές που δεν περικλείονται στον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό, καθώς και τους λαμπτήρες που μπορούν να αφαιρεθούν από τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό χωρίς να τον καταστρέψουν, από τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό πριν τον επιστρέψετε σε ένα σημείο συλλογής. Εκτός εάν ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός έχει διαχωριστεί για να προετοιμαστεί για επαναχρησιμοποίηση.

ΣΕΡΒΙΣ ΕΛΛΑΔΟΣ:
Τηλ.: 213 0 998989 (10 γραμμές)
info@pks-hendi.com

HENDI Polska Sp. z o.o.
Για τεχνικές πληροφορίες και Δηλώσεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.hendi.com.

HRVATSKI

Digitalni termometar s preklopnom sondom
Hendi br. 271315
Sigurnosne upute akumulatora
- **OPASNOST OD EKSPLOZIJE!** Suhe baterije ne smiju se ponovno puniti ni izlijevati u požar ili u kratkom spoju.
- Baterije ili uređaj nemojte izlagati ekstremnim temperaturama kao što je to izravna sunčeva svjetlost ili požar. Nemojte stavljati proizvod na izvor zagrijavanja.
- Ako su baterije već iscurile, izvadite ih iz odjeljka za baterije čistom krpom. Baterije odložite u skladu s odredbama. Izbjegavajte dodirivanje iscurljene baterijske kiseline.
- Baterije treba odložiti na siguran način.
- **UPOZORENJE!** Postoji opasnost od eksplozije ako se baterije umeću neispravno. Upotrebljavajte samo iste vrste akumulatora. Ne upotrebljavajte stare i nove baterije različitih tipova i od različitih proizvođača.
- Uvijek umetnite baterije u skladu s (+) i (-) polaritetom kako je prikazano u odjeljku za baterije.
- Baterije su opasne po život ako se progutaju. Sve baterije čuvajte izvan dohvata djece. Odmah potražite liječničku pomoć ako se baterije progutaju.
- Ne dopustite djeci da mijenjaju baterije.
- Izvadite baterije ako uređaj nećete koristiti duže vrijeme.

Upute za rad
Uključivanje/isključivanje
Pritisnite ⏻ tipku

Odaberite jedinicu temperature
Pritisnite **°C | °F** za promjenu jedinice temperature

Mjerenje temperature
Rasklopite sondu i umetnite u ispitnu tvar najmanje 25 mm/1˝ i dobijte očitanje kada postane stabilna.

Maksimalna i minimalna memorija očitanja
1.Pritisnite gumb **MAX | MIN**. Ikona **MAX** će se prikazati, a na zaslonu će se prikazati maksimalno izmjereno očitanje temperature.
2.Ponovno pritisnite gumb **MAX | MIN**. Ikona **MIN** će se prikazati, a na zaslonu će se prikazati minimalno očitanje temperature.
3.Ponovno pritisnite gumb **MAX | MIN** za nastavak normalnog rada.

Ponovno postavljanje memorije
Za ponovno postavljanje memorije pritisnite i držite gumb **MAX | MIN** 3 sekunde. Uvijek ponovno postavite memoriju prije uzimanja novih očitanja kako biste osigurali točnost maksimalnog/min očitanja.

Zadržavanje očitanja temperature
1.Pritisnite tipku **HOLD** kako biste održali trenutačno prikazano očitanje.
2.Ponovno pritisnite gumb **HOLD** kako biste nastavili s normalnim radom.

Napomena:
1.Kada se zaslon priguši, zamijenite bateriju.
2.Nemojte raditi na sobnoj temperaturi nižoj od 0 °C / 32 °F. U suprotnom može doći do neispravnog očitanja ili oštećenja termometra.

Čišćenje i održavanje
Ako se uređaj ne održava u dobrom stanju čistoće, to može negativno utjecati na životni vijek uređaja i dovesti do opasne situacije.

Čišćenje
- Izbjegavajte kontakt vode s električnim komponentama.
- Iz higijenskih razloga uređaj je potrebno očistiti prije i poslije upotrebe.

Održavanje
- Ako vidite da uređaj ne radi pravilno ili da postoji problem, prestanite s korištenjem, isključite ga i kontaktirajte s dobavljačem.

Prijevoz i skladištenje
- Uređaj čuvajte na hladnom, čistom i suhom mjestu.

Rješavanje problema
Ako uređaj prestane ispravno raditi, pritisnite i držite tipku **RESET** (na stražnjoj strani uređaja) koristeći šiljasti instrument.

Jamstvo
Neispravnosti koje utječu na funkcionalnost uređaja koje se pojave u roku od jedne godine nakon kupnje popravljat će se besplatnim popravkom ili zamjenom, pod uvjetom da je uređaj korišten i održavan u skladu s uputama i da nije na bilo koji način bio zlouporabljen ili pokvaren. To ne utječe na vaša zakonska prava. Ako je uređaj pokriven jamstvom, navedite gdje i kada je kupljen i uključite dokaz o kupnji (npr. račun).
U skladu s našim pravilima o kontinuiranom razvoju proizvoda pridržavamo pravo na promjenu opisa proizvoda, pakiranja i dokumentacije bez prethodne obavijesti.

Odbacivanje otpada i okoliš

Kada prestaje s uporabom uređaja, proizvod se ne smije odlagati s drugim kućnim otpadom. Umjesto toga, vaša je odgovornost odlagati na vašu otpadnu opremu predajući je na određeno sabirno mjesto. Nepridržavanje tog pravila može se kazniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju otpada. Zasebnim sakupljanjem i recikliranjem vaše otpadne opreme u vrijeme odlaganja čuvaju se prirodni resursi i osigurava se njezino recikliranje na način koji štiti ljudsko zdravlje i okoliš.
Za više informacija o tome gdje možete uskratiti svoj otpad radi recikliranja, obratite se lokalnoj tvrtki za prikupljanje otpada. Proizvođači i uvoznici ne preuzimaju odgovornost za recikliranje, tretman i ekološko zbrinjavanje, bilo izravno ili putem javnog sustava.

Molimo vas da bez uništavanja odvojite istrošene baterije i akumulatore koji nisu priloženi u rabljenoj opremi, kao i svjetiljke koje se mogu ukloniti iz korištene opreme bez uništenja, od korištene opreme prije vraćanja na sabirno mjesto. Opremu koja se upotrebljava treba prethodno pripremiti kako bi se mogla ponovno upotrijebiti.

HENDI B.V.
Za tehničke informacije i izjave o sukladnosti pogledajte www.hendi.com.

ČEŠTINA

Digitální teploměr se skládací sondou
Hendi č. 271315
Bezpečnostní pokyny k baterii
- **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Suché baterie nesmí být dobíjecí, nesmí být ohnivzdorné nebo zkratované.
- Nevystavujte baterie nebo zařízení extrémním teplotám, jako je přímé sluneční světlo nebo oheň. Výrobek neumisťujte na topný zdroj.
- Pokud baterie již vyteče, vyjměte je z přihrádky na baterie čistým hadříkem. Baterie zlikvidujte v souladu s ustanoveními. Nedotýkejte se uniklé kyseliny z baterie.
- Baterie musí být bezpečně zlikvidovány.
- **OPATRNOST!** Pokud jsou baterie vloženy nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu. Používejte pouze stejné typy baterií. Staré a nové baterie nepoužívejte společně a od jiných výrobců.
- Baterie vždy vkládejte v souladu s polaritou (+) a (-), jak je znázorněno v prostoru pro baterie.
- Baterie jsou při požití život ohrožující. Uchovávejte všechny baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterií okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie.
- Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie.

Návod k obsluze
ZAP/VYP
Stiskněte ⏻ tlačítko

Vyberte jednotku teploty
Stisknutím tlačítka **°C | °F** změníte jednotku teploty

Měření teploty
Rozložte sondu a vložte ji do testované látky minimálně 25 mm. Až bude stabilní, odečtěte ji.

Maximální a minimální paměť na čtení
1.Stiskněte tlačítko **MAX | MIN**. Zobrazí se ikona **MAX** a na obrazovce se zobrazí maximální odečet teploty.
2.Znovu stiskněte tlačítko **MAX | MIN**. Zobrazí se ikona **MIN** a na obrazovce se zobrazí minimální odečet teploty.
3.Opětovným stisknutím tlačítka **MAX | MIN** obnovíte normální provoz.

Resetovat paměť
Paměť resetujete stisknutím a podržením tlačítka **MAX | MIN** po dobu 3 sekund. Před provedením nových měření vždy resetujte paměť, abyste zajistili přesnost max./min. hodnoty.

Zadržení odečtu teploty
1.Stiskněte tlačítko **HOLD**, aby se zobrazila aktuální hodnota.
2.Opětovným stisknutím tlačítka **HOLD** obnovíte normální provoz.

Poznámka:
1.Když displej ztmavne, vyměňte baterii.
2.Nepoužívejte při okolní teplotě nižší než 0 °C. Jinak by mohlo dojít k nesprávnému odečtu nebo poškození teploměru.

Čištění a údržba
Není-li spotřebič udržován v dobrém stavu čistoty, může to nepříznivě ovlivnit jeho životnost a způsobit nebezpečnou situaci.

Čištění
- Zabraňte kontaktu vody s elektrickými součástmi.
- Z hygienických důvodů je nutné spotřebič před použitím a po něm vyčistit.

Údržba
- Pokud vidíte, že spotřebič nefunguje správně nebo že se vyskytl problém, přestaňte jej používat, vypněte jej a kontaktujte dodavatele.

Přeprava a skladování
- Spotřebič skladujte na chladném, čistém a suchém místě.

Odstraňování problémů
Pokud spotřebič přestane správně fungovat, stiskněte a podržte tlačítko **RESET** (umístěné na zadní straně spotřebiče) pomocí špičatého přístroje.

Záruka
Jakákoliv závada ovlivňující funkci spotřebiče, která se objeví do jednoho roku od zakoupení, bude opravena bezplatnou opravou nebo výměnou za předpokladu, že byl spotřebič používán a udržován v souladu s pokyny a že nebyl žádným způsobem zneužit ani zneužít. Vaše zákonná práva nejsou dotčena. Pokud je spotřebič reklamován v rámci záruky, uveďte, kde a kdy byl zakoupen, a přiložte doklad o zakoupení (např. doklad o zakoupení).
V souladu s našimi zásadami neustálého vývoje produktů si vyhrazujeme právo bez předchozího upozornění změnit specifikace produktu, balení a dokumentace.

Likvidace a prostředí

Při vyřazování spotřebiče z provozu se tento spotřebič nesmí likvidovat s jiným domácím odpadem. Namísto toho je vaší odpovědností zlikvidovat odpadní zařízení předáním na určené sběrné místo. Nedodržení tohoto pravidla může být penalizováno v souladu s platnými předpisy o likvidaci odpadu. Samostatný sběr a recyklace vašich odpadních zařízení při likvidaci pomůže zachovat přírodní zdroje a zajistí, že budou recyklovány způsobem, který chrání lidské zdraví a životní prostředí.
Další informace o tom, kde můžete odpad odevzdat k recyklaci, získáte od místní společnosti pro sběr odpadu. Výrobci a dovozci nenesou odpovědnost za recyklaci, zpracování a ekologickou likvidaci, a to ani přímo, ani prostřednictvím veřejného systému.

Před vrácením do sběrného místa prosím nedestruktivně oddělte použité baterie a akumulátory, které nejsou v použitém zařízení uzavřeny, a také lampy, které lze z použitého zařízení vyjmout bez jeho zničení, od použitého zařízení. Pokud není použité vybavení odděleno za účelem přípravy k opakovanému použití.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Technické informace a prohlášení o shodě naleznete na adrese www.hendi.com.

MAGYAR

Digitális hőmérő összehajtható szondával
Hendi sz. 271315
Az akkumulátor biztonsági utasításai
- **ROBBANÁSVESZÉLY!** A száraz akkumulátorok nem tölthetők újra, nem dobhatók tűzbe vagy rövidre zárt állapotban.
- Ne tegye ki az akkumulátorokat vagy a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, például közvetlen napfénynek vagy tűznek. Ne helyezze a terméket hőforrásra.
- Ha az elemek már szivárognak, tiszta ruhával vegye ki őket az elemtartóból. Az akkumulátorokat az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. Kerülje a kiszivárgott akkumulátorsavval való érintkezést.
- Az akkumulátorokat biztonságosan kell ártalmatlanítani.
- **LEGYEN ÓVATOS!** Az akkumulátorok nem megfelelő behelyezése robbanást okozhat. Csak azonos akkumulátortípusokat használjon. Ne használjon együtt régi és új elemeket, és ne használjon más gyártótól eltérő típusú elemeket.
- Az akkumulátorokat mindig a (+) és (-) polaritásnak megfelelően helyezze be az akkumulátorrekeszben látható módon.
- Lenyelve az akkumulátorok életveszélyesek. Az akkumulátorokat gyermekektől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne engedje, hogy gyermekek elemeket cseréljenek.
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

Üzemeltetési utasítások
BE/KI
Nyomja meg a ⏻ gombot

Hőmérséklet mértékegységének kiválasztása
A hőmérséklet mértékegységének módosításához nyomja meg a **°C | °F** gombot

Hőmérséklet mérés
Nyissa ki a szondát, és helyezze a tesztanyagba legalább 25 mm/1" távolságra, és olvassa le, amikor stabillá válik.

Maximális és minimális olvasási memória
1.Nyomja meg a **MAX | MIN** gombot. A **MAX** ikon jelenik meg, és a maximális mért hőmérséklet jelenik meg a képernyőn.
2.Nyomja meg ismét a **MAX | MIN** gombot. A **MIN** ikon jelenik meg, és a minimális mért hőmérséklet jelenik meg a képernyőn.
3.A normál működés folytatásához nyomja meg ismét a **MAX | MIN** gombot.

Memória visszaállítása
A memória visszaállításához tartsa lenyomva a **MAX | MIN** gombot 3 másodpercig. Mindig állítsa vissza a memóriát, mielőtt új méréseket végezne, hogy a maximális/perces mérés pontos legyen.

Hőmérséklet olvasás visszatartás
1.Nyomja meg a **TARTÁS** gombot az aktuális érték megjelenítéséhez.
2.A normál működés folytatásához nyomja meg ismét a **HOLD** gombot.

Megjegyzés:
1.Ha a kijelző elhalványul, cserélje ki az akkumulátort.
2.Ne üzemeltesse 0 °C / 32 °F alatti környezeti hőmérsékleten. Ellenkező esetben helytelen leolvasás vagy a hőmérő károsodása következhet be.

Tisztítás és karbantartás
Ha a készüléket nem tartják megfelelő tisztaságú állapotban, az hátrányosan befolyásolhatja a készülék élettartamát, és veszélyes helyzetet eredményezhet.

Tisztítás
- Kerülje az elektromos alkatrészek vízzel való érintkezését.
- Higiéniai okokból a készüléket használat előtt és után meg kell tisztítani.

Karbantartás
- Ha azt látja, hogy a készülék nem működik megfelelően, vagy probléma van, ne használja tovább, kapcsolja ki, és forduljon a forgalmazóhoz.

Szállítás és tárolás
- A készüléket hűvös, tiszta és száraz helyen tárolja.

Hibaelhárítás
Ha a készülék nem működik megfelelően, nyomja meg és tartsa lenyomva a **RESET** gombot (a készülék hátoldalán található) egy hegyes műszerrel.

Jótállás
A készülék működését befolyásoló minden olyan hiba, amely a vásárlást követő egy éven belül válik nyilvánvalóvá, javításra vagy cserére szorul, feltéve, hogy a készüléket az utasításoknak megfelelően használták és karbantartották, és semmilyen módon nem használták fel helytelenül vagy használták fel helytelenül. Az Ön törvényben biztosított jogait ez nem érinti. Ha a készülékre garanciális igény vonatkozik, adja meg, hogy hol és mikor vásárolta meg, és mellékelje a vásárlást igazoló bizonylatot (pl. nyugtát).
A folyamatos termékfejlesztésre vonatkozó irányelvünkkel összhangban fenntartjuk a jogot a termék, a csomagolás és a dokumentáció előzetes értesítés nélküli módosítására.

Elvetés és környezet

A készülék üzemen kívül helyezése során a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ehelyett az Ön felelőssége, hogy a hulladékgyűjtő berendezéseket a kijelölt gyűjtőhelyre szállítsa. Ennek a szabálynak a figyelmen kívül hagyása a hulladék ártalmatlanítására vonatkozó hatályos előírásokkal összhangban büntetést vonhat maga után. A hulladéktároló berendezések ártalmatlanításkori elkülönített gyűjtése és újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében, és biztosítja, hogy az emberi egészséget és a környezetet védő módon kerül újrahasznosításra.
Ha többet szeretne megtudni arról, hogy hová lehet a hulladékot újrahasznosítani, forduljon a helyi hulladékgyűjtő vállalathoz. A gyártók és az importőrök nem vállalnak felelősséget az újrahasznosításért, a kezelésért és az ökológiai hulladékkezelésért sem közvetlenül, sem pedig nyilvános rendszeren keresztül.

Kérjük, hogy a használt berendezésben nem található elhasznált elemeket és akkumulátorokat, valamint a használt berendezésből megsemmisítés nélkül eltávolítható lámpákat a használt berendezéstől nem roncsoló módon válassza el, mielőtt visszaküldené azokat egy gyűjtőpontban. Kivéve, ha a használt berendezés el van különítve az újrafelhasználásra való előkészítéshez.

HENDI B.V.
Műszaki információkért és megfelelőségi nyilatkozatokért lásd: www.hendi.com.

УКРАЇНСЬКИЙ

Цифровий термометр зі складаним зондом
Ґенді No 271315
Інструкції з безпеки акумулятора
- **НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ!** Сухі акумулятори не можна заряджати чи кидати у вогонь або короткого замикання.
- Не піддавайте батареї або прилад впливу екстремальних температур, наприклад прямих сонячних променів або пожежі. Не кладіть виріб на джерело нагрівання.
- Якщо акумулятори вже протікають, вийміть їх із відсіку для акумулятора чистою тканиною. Утилізуйте батареї відповідно до положень. Уникайте контакту з витіканою кислотою акумулятора.
- Батареї слід утилізувати безпечно.
- **ОБЕРЕЖНІСТЬ!** Існує небезпека вибуху, якщо акумулятори вставлено неправильно. Використовуйте тільки ті самі типи акумуляторів. Не використовуйте старі та нові акумулятори разом, а також іншого типу, відмінного від виробника.
- Завжди вставляйте батареї відповідно до полярності (+) і (-), як показано на акумуляторному відсіку.
- У разі проковтування акумулятори є небезпечними для життя. Зберігайте всі акумулятори в недоступному для дітей місці. Якщо акумулятори проковтнуті, негайно зверніться по медичну допомогу.
- Не дозволяйте дітям замінювати акумулятори.
- Виймайте батареї, коли ви не будете використовувати виріб протягом тривалого часу.

Інструкції з експлуатації
УВІМК./ВИМК.
Натисніть ⏻ кнопку

Виберіть одиницю вимірювання температури
Натисніть **°C | °F**, щоб змінити одиницю вимірювання температури

Вимірювання температури
Розкладіть зонд і вставте його в досліджувану речовину приблизно на відстані 25 мм/1 дюйма і отримайте показник, коли він стане стабільним.

Максимальна та мінімальна пам'ять для читання
1.Натисніть кнопку **MAX | MIN**. На екрані з'явиться піктограма **MAX**, а максимальний виміряний показник температури відобразиться.
2.Натисніть кнопку **MAX | MIN** ще раз. На екрані з'явиться піктограма **MIN**, а мінімальне значення температури — .
3.Натисніть кнопку **MAX | MIN** ще раз, щоб відновити нормальну роботу.

Скинути пам'ять
Щоб скинути пам'ять, натисніть і утримуйте кнопку **MAX | MIN** протягом 3 секунд. Завжди скидайте пам'ять, перш ніж робити нові показники, щоб переконатися, що максимальне/хв значення є точним.

Утримання показника температури
1.Натисніть кнопку **HOLD**, щоб відобразити поточний показник.
2.Натисніть кнопку **HOLD** ще раз, щоб відновити нормальну роботу.

Примітка:
1.Коли дисплей стане тьмяним, замініть акумулятор.
2.Не використовуйте прилад при температурі навколишнього середовища нижче 0°C / 32°F. В іншому випадку можливе неправильне зчитування або пошкодження термометра.

Очищення та технічне обслуговування
Якщо прилад не знаходиться в гарному стані чистоти, це може негативно вплинути на термін служби приладу та призвести до небезпечної ситуації.

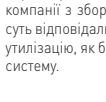
Очищення
- Уникайте контакту води з електричними компонентами.
- З міркувань гігієни прилад слід чистити до та після використан.

Технічне обслуговування
- Якщо ви помітили, що прилад не працює належним чином або виникла проблема, припиніть його використання, вимкніть його та зверніться до постачал.

Транспортування та зберігання
- Зберігайте прилад у прохолодному, чистому та сухому місці.

Усунення несправностей
Якщо прилад перестає функціонувати належним чином, натисніть і утримуйте кнопку **СКИНУТИ** (розташовану на задній панелі приладу) за допомогою загостреного приладу.

Гарантія
Будь-які дефекти, що впливають на функціональність приладу, які стають очевидними протягом одного року після покупки, будуть відремонтовані за допомогою безкоштовного ремонту або заміни за умови, що прилад використовувався та підтримувався відповідно до інструкцій, а також не був зловживаний або не був використаний неналежним чином. Це не впливає на Ваші законні права. Якщо прилад вимагався за гарантією, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію).
Відповідно до нашої політики постійної розробки продукції ми залишаємо за собою право змінювати технічні характеристики виробу, упаковки та документації без попереднього повідомлення.

Утилізація та довкілля

При виведенні приладу з експлуатації його не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Замість цього ви несете відповідальність за утилізацію свого обладнання для відходів, передаючи його призначеному пункту збору. Недотримання цього правила може бути покаране відповідно до чинних правил утилізації відходів. Окреме збирання та переробка вашого обладнання для відходів під час утилізації допоможе зберегти природні ресурси та забезпечити їх переробку у спосіб, який захищає здоров'я людини та довкілля.
Для отримання додаткової інформації про те, де можна перекинути відходи для переробки, зверніться до місцевої компанії з збору відходів. Виробники та імпортери не несуть відповідальності за переробку, лікування та екологічну утилізацію, як безпосередньо, так і через загальнодоступну систему.

Будь ласка, неруйнівно відкремлюйте відпрацьовані акумулятори та акумулятори, які не входять до комплекту використаного обладнання, а також лампи, які можна зняти з використаного обладнання, не знищуючи його, від використаного обладнання перед поверненням у пункт прийому. Якщо використане обладнання не розділене для підготовки до повторного використання.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Для отримання технічної інформації та Декларацій відповідності див. www.hendi.com.

EESTI KEEL

Digitaalne termomeeter kokkupandava sondiga
Kuulutusnumber 271315
Aku ohutusjuhised
- **PLAHVATUSOHT!** Kuivad akud ei tohi olla taaslaetavad ega põlengusse heita või lühisesse sattuda.
- Vältige akude või seadme kokkupuudet äärmuslike temperatuuridega, näiteks otsese päikesevalguse või tule eest. Ärge asetage toodet soojusallikale.
- Kui akud on juba lekkinud, eemaldage need akusektsioonist puhta lapiga. Kõrvaldage akud vastavalt sätetele. Vältige kokkupuudet lekkiva akuhappega.
- Akud tuleb ohutult kõrvaldada.
- **ETTEVAATUST!** Akude valesti sisestamisel esineb plahvatusoht. Kasutage ainult sama tüüpi akusid. Ärge kasutage koos vanu ja uusi akusid ning eri tootjate eri tüüpi akusid.
- Sisestage patareid alati vastavalt (+) ja (-) polaarsusele, nagu on näidatud patareipesas.
- Akud on allaneelamisel eluohtlikud. Hoidke kõiki akusid lastele kättesaamatus kohas. Akude allaneelamisel pöörduge kohe arsti poole.
- Ärge laske lastel patareisid vahetada.
- Eemaldage akud, kui te ei kasuta toodet pikka aega.

Kasutusjuhised
SISSE VÄLJA
Vajutage ⏻ nuppu

Valige temperatuuriseade
Temperatuuriühiku muutmiseks vajutage **°C | °F**

Temperatuuri mõõtmine
Avage sond ja sisestage testainesse vähemalt 25 mm / 1 tolli ja saage lugemine, kui see muutub stabiilseks.

Maksimaalne ja minimaalne lugemismälu
1.Vajutage nuppu **MAX | MIN**. Kuvatakse **MAX-**ikoon ja ekraanil kuvatakse maksimaalne mõõdetud temperatuuri näit.
2.Vajutage uuesti nuppu **MAX | MIN**. Kuvatakse **MIN**-ikoon ja ekraanil kuvatakse minimaalne mõõdetud temperatuuri näit.
3.Tavapärase töö jätkamiseks vajutage uuesti nuppu **MAX | MIN**.

Lähtesta mälu
Mälu lähtestamiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit nuppu **MAX | MIN**. Enne uute lugemite tegemist lähtestage alati mälu, et veenduda maksimaalse/min lugemise õigsuses.

Temperatuuri lugemine Hoidke
1.Vajutage **HOLD-**nuppu, et praegune lugemine püsiks kuvatud.
2.Tavapärase töö jätkamiseks vajutage uuesti **HOLD-**nuppu.

Märkus:
1.Kui ekraan muutub tuhmiks, vahetage aku välja.
2.Ärge töötage ümbritseva õhu temperatuuril alla 0 °C / 32 °F. Vastasel juhul võib tekkida vale lugem või termomeetri kahjustus.

Puhastamine ja hooldus
Kui seadet ei hoita heas korras, võib see kahjustada seadme kasutusiga ja tekitada ohtliku olukorra.

Puhastamine
- Vältige vee sattumist elektrilistele osadele.
- Hügieeni eesmärgil tuleb seadet enne ja pärast kasutamist puhastada.

Hooldus
- Kui märkate, et seade ei tööta korralikult või esineb probleem, lõpetage seadme kasutamine, lülitage see välja ja võtke ühendust tarnijaga.

Transport ja hoiustamine
- Hoidke seadet jahedas, puhtas ja kuivas kohas.

Tõrkeotsing
Kui seade lakkab korralikult töötamast, vajutage ja hoidke all nuppu **RESET** (mis asub seadme tagaküljel), kasutades suunatud instrumenti.

Garantii
Kõik defektid, mis mõjutavad seadme funktsionaalsust ja mis ilmnevad ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamisega, kui seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud või väärkasutatud. See ei mõjuta teie seadusest tulenevaid õigusi. Kui seadet nõutakse garantii alusel, siis märkige, kus see osteti, ja lisage ostutõend (nt kviitung). Kooskõlas meie toote pideva arendamise poliitikaga jätame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni tehnilisi andmeid ette teatamata.

Kõrvaldamine ja keskkond

Seadme väljalülitamisel ei tohi seda kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selle asemel on teie kohustus visata jäätmed kogumispunkti. Selle reegli mittejärgimine võib olla kooskõlas jäätmete kõrvaldamist käsitlevate kohalduvate eeskirjadega sanaliseeritud. Teie seadmete jäätmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusressursse ja tagab selle ringlussevõtu viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.
Lisateabe saamiseks selle kohta, kuhu võite oma jäätmed ringlussevõtuks viia, võtke ühendust kohaliku jäätmekogumisettevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise hävitamise eest, kas otse või avaliku süsteemi kaudu.

Palun eraldage kasutatud patareid ja akud, mis ei ole kasutatud seadmetes kinni, samuti lambid, mida saab kasutatud seadmetest ilma neid hävitamata eemaldada, kasutatud seadmetest enne nende kogumispunkti tagasipanekut. Kui kasutatud seadmed ei ole korduvaks kasutamiseks ettevalmistamiseks eraldatud.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Tehnilist teavet ja vastavusdeklaratsioone vt www.hendi.com.

LATVISKI

Digitālais termometrs ar salokāmu zondi
Hendi Nr. 271315
Akumulatora drošības norādījumi
- **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Sausas baterijas nedrīkst būt atkārtoti uzlādējamas vai izmest liesmā vai īssavienojumā.
- Akumulatorus un ierīci nedrīkst pakļaut ekstremālām temperatūrām, piemēram, tiešai saules gaismai vai ugunsgrēkam. Nenovietojiet produktu uz sildīšanas avota.
- Ja baterijām jau ir noplūde, izņemiet tās no akumulatora nodalījuma ar tīru drānu. Atbrīvojieties no baterijām saskaņā ar noteikumiem. Izvairieties no saskares ar noplūdis akumulatora skābi.
- Akumulatori ir jālikvidē drošā veidā.
- **PIESARDZĪBA!** Ja baterijas ievietotas nepareizi, pastāv sprādziena risks. Izmantojiet tikai tos pašus akumulatoru veidus. Neizmantojiet kopā dažādu ražotāju vecas un jaunas baterijas.
- Vienmēr ievietojiet akumulatorus saskaņā ar (+) un (-) polaritāti, kā parādīts akumulatora nodalījumā.
- Norijot akumulatori ir dzīvībai bīstami. Uzglabājiet visas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja baterijas tiek norītas, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Neļaujiet bērniem nomainīt akumulatoru.
- Ja ilgstoši neizmantosiet ierīci, izņemiet baterijas.

Lietošanas instrukcijas
IESLĒGT/IZSLĒGT
Nospiediet ⏻ taustiņu

Izvēlieties temperatūras vienību
Nospiediet **°C | °F**, lai mainītu temperatūras vienību

Temperatūras mērīšana
Atlokiet zondi un ievietojiet testa vielā vismaz 25 mm/1 collas un nolasiet, kad tā kļūst stabila.

Maksimālā un minimālā lasīšanas atmiņa
1. Nospiediet pogu **MAX | MIN**. Parādīsies ikona **MAX**, un ekrānā parādīsies maksimālā izmērītā temperatūra.
2. Vēlreiz nospiediet pogu **MAX | MIN**. Parādīsies **MIN** ikona un ekrānā parādīsies minimālās temperatūras rādījums.
3. Vēlreiz nospiediet **MAX | MIN** pogu, lai atsāktu normālu darbību.

Atiestatīt atmiņu
Lai atiestatītu atmiņu, nospiediet un 3 sekundes turiet nospiestu **MAX | MIN** pogu. Pirms jaunu rādījumu veikšanas vienmēr atiestatiet atmiņu, lai nodrošinātu, ka maksimālais/min rādījums ir precīzs.

Temperatūras nolasīšanas aizturēšana
1. Nospiediet pogu **HOLD**, lai rādītu pašreizējo rādījumu.
2. Lai atsāktu normālu darbību, vēlreiz nospiediet pogu **HOLD**.

Piezīme:
1. Kad displejs kļūst blāvs, nomainiet akumulatoru.
2. Nestrādājiet apkārtējās vides temperatūrā, kas zemāka par 0 °C/32 °F. Pretējā gadījumā var rasties nepareizs termometra nolasījums vai bojājums.

Tīrīšana un apkope
Ja ierīce netiek uzturēta labā tīrības līmenī, tas var nelabvēlīgi ietekmēt ierīces darbmūžu un izraisīt bīstamu situāciju.

Tīrīšana
- Izvairieties no ūdens saskares ar elektriskajām sastāvdaļām.
- Higiēnas apsvērumu dēļ ierīce jātīra pirms un pēc lietošanas.

Apkope
- Ja pamanāt, ka ierīce nedarbojas pareizi vai ir radusies problēma, pārtrauciet tās lietošanu, izslēdziet to un sazinieties ar piegādātāju.

Transportēšana un glabāšana
- Glabājiet ierīci vēsā, tīrā un sausā vietā.

Problēmu novēršana
Ja ierīce pārstāj darboties pareizi, nospiediet un turiet nospiestu taustiņu **ATIESTATĪT** (atrodas ierīces aizmugurē), izmantojot smailu instrumentu.

Garantija
Defektus, kas ietekmē ierīces funkcionalitāti un parādās gada laikā pēc tās iegādes, var novērst, tos salabojot vai nomainot bez maksas, ja ierīce tiek izmantota un uzturēta atbilstoši instrukcijām un nav izmantota nepareizi vai nepareizi. Jūsu likumīgās tiesības netiek ietekmētas. Ja ierīces garantija tiek pieprasīta, norādiet, kur un kad ierīce tika iegādāta, un iekļaujiet pirkuma apliecinājumu (piem., kvīti).
Saskaņā ar mūsu pastāvīgas produktu izstrādes politiku mēs paturam tiesības bez brīdinājuma mainīt produktu, iepakojumu un dokumentācijas specifikācijas.

Likvidēšana un vide

Bojājot ierīci, to nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Tā vietā jūs esat atbildīgs par atbrīvošanos no atkritumiem, nododot tos atkritumu savākšanas punktā. Šī noteikuma neievērošana var tikt sodīta saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem par atkritumu likvidēšanu. Jūsu atkritumu aprīkojuma atsevišķa savākšana un pārstrāde izvairināšanas laikā palīdzēs saglabāt dabas resursus un nodrošinās to pārstrādi tādā veidā, kas aizsargā cilvēku veselību un vidi.
Lai iegūtu plašāku informāciju par to, kur jūs varat atmest atkritumus pārstrādei, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo atkritumu savākšanas uzņēmumu. Ražotājs un importētājs neuzņemas atbildību par pārstrādi, apstrādi un ekoloģisku likvidēšanu ne tieši, ne izmantojot publisku sistēmu.

Lūdzu, nedestruktīvi atdaliet izlietotās baterijas un akumulatorus, kas nav ietverti izlietotajā ekipā, kā arī lampas, ko var izņemt no lietotā aprīkojuma, neizņicinot to, pirms nogādājat to atpakaļ savākšanas punktā. Ja vien lietotais aprīkojums nav atdalīts, lai to sagatavotu atkārtotai lietošanai.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Tehnisko informāciju un atbilstības deklarācijas skatiet vietnē www.hendi.com.

LIETUVIŲ

Skaitmeninis termometras su sulankstomu zondu
Hendi Nr. 271315
Akumuliatoriaus saugos instrukcijos
- **SPROGIMO PAVOJUS!** Sausų baterijų negalima įkrauti pakartotinai, mesti į ugnį ar trumpojo jungimo.
- Saugokite akumuliatorius ar prietaisą nuo ekstremalios temperatūros, pvz., nuo tiesioginių saulės spindulių ar gaisro. Nedėkite gaminio ant šildymo šaltinio.
- Jei baterijos jau išsiliejo, išimkite jas iš akumuliatoriaus skyriaus švaria šluoste. Baterijas išmeskite pagal nuostatas. Venkite sąlyčio su išsiliejusia akumuliatoriaus rūgštimi.
- Baterijas reikia saugiai išmesti.
- **ATSARGIAI!** Netinkamai įdėjus baterijas, kyla sprogimo pavojus. Naudokite tik tuos pačius akumuliatorius. Nenaudokite senų ir naujų akumuliatorių kartu ir skirtingų tipų iš skirtingų gamintojų.
- Visada įdėkite akumuliatorius pagal (+) ir (-) poliškumą, kaip parodyta akumuliatoriaus skyriuje.
- Baterijos kelia pavojų gyvybei prarijus. Visas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją, jei baterijos yra praryjamos.
- Neleiskite vaikams keisti baterijų.
- Išimkite baterijas, kai ilgą laiką nenaudosite gaminio.

Naudojimo instrukcijos
ĮJUNGTI / IŠJUNGTI
Paspauskite ⏻ mygtuką

Pasirinkite temperatūros vienetą
Norėdami pakeisti temperatūros vienetą, paspauskite **°C | °F**

Temperatūros matavimas
Atlenkite zondą ir įkiškite į bandomąją medžiagą maždaug 25 mm/1 col. minimumą, o tada, kai ji tampa stabili, gausite skaitymą.

Maksimali ir minimali skaitymo atmintis
1. Paspauskite mygtuką **MAX | MIN**. Bus rodoma **MAX** piktograma, o ekrane bus rodomas maksimalus temperatūros rodmuo.
2. Dar kartą paspauskite mygtuką **MAX | MIN**. Bus rodoma **MIN** piktograma ir ekrane bus rodomas minimalus temperatūros rodmuo.
3. Dar kartą paspauskite mygtuką **MAX | MIN**, kad vėl veiktų normaliai.

Atkurti atmintį
Norėdami iš naujo nustatyti atmintį, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite mygtuką **MAX | MIN**. Prieš pradėdami naujus rodmenis visada iš naujo nustatykite atmintį, kad maks./min. rodmuo būtų tikslus.

Temperatūros rodmenų sulaikymas
1. Paspauskite mygtuką **HOLD**, kad būtų rodomas dabartinis rodmuo.
2. Dar kartą paspauskite mygtuką **HOLD**, kad vėl veiktų normaliai.

Pastaba:
1. Kai ekranas pritemsta, pakeiskite akumuliatorių.
2. Nedirbkite žemesnėje kaip 0 °C / 32 °F aplinkos temperatūroje. Priešingu atveju termometras gali būti neteisingai nuskaitytas arba pažeistas.

Valymas ir priežiūra
Jeigu prietaisas nėra laikomas geros švaros būklės, tai gali neigiamai paveikti prietaiso eksploatavimo laiką ir sukelti pavojingą situaciją.

Valymas
- Saugokite, kad vanduo nepatektų į elektros komponentus.
- Higienos sumetimais prietaisą reikia valyti prieš ir po naudojimo.

Priežiūra
- Jeigu pastebite, kad prietaisas veikia netinkamai arba kilo problemų, nustokite jį naudoti, išjunkite prietaisą ir kreipkitės į tiekėją.

Transportavimas ir laikymas
- Prietaisą laikykite vėsioje, švarioje ir sausoje vietoje.

Trikčių šalinimas
Jeigu prietaisas nustoja tinkamai veikti, smailiu instrumentu paspauskite ir laikykite mygtuką **RESET** (įstatytą prietaiso galę).

Garantija
Bet koks defektas, turintis įtakos prietaiso veikimui po vienerių metų nuo jo įsigijimo, bus pašalintas nemokamai jį pataisant arba pakeičiant, jeigu prietaisas buvo naudojamas ir prižiūrimas pagal instrukcijas ir juo nebuvo piktnaudžiaujama arba juo nebuvo piktnaudžiaujama. Jūsų įstatyminėms teisėms tai netaikoma. Jei prietaiso garantinė vertė yra riboto, nurodykite, kur ir kada jis buvo įsigytas, ir pateikite pirkimo įrodymą (pvz., čekį).
Laikydamiesi savo nuolatinio gaminių kūrimo politikos, pasiliekame teisę keisti gaminio, pakuotės ir dokumentacijos specifikacijas be išankstinio įspėjimo.

Pašalinimas ir aplinka

Deaktyvuojant prietaisą, jo negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, jūs atsakote už tai, kad jūsų atliekų tvarkymo įranga būtų atiduota specialiai tam skirtam surinkimo punktui. Šios taisyklės nesilaikymas gali būti nubaustas pagal atliekų šalinimo taisykles. Atskiras jūsų atliekų įrangos surinkimas ir perdirbimas atliekų šalinimo metu padės tausoti gamtos išteklius ir užtikrins, kad ji būtų perdirbama taip, kad būtų apsaugota žmonių sveikata ir aplinka.
Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kur galite atiduoti atliekas perdirbti, susisiekite su vietine atliekų surinkimo įmone. Gamintojas ir importuotojas neprisiima atsakomybės už perdirbimą, apdorojimą ir ekologinį šalinimą tiesiogiai ar per viešąją sistemą.

Prieš gražindami naudotą įrangą surinkimo punkte, iš panaudotos įrangos nedestruktyviai atskirkite panaudotas baterijas ir akumuliatorius, kurie nėra uždaryti naudotoje įrangoje, taip pat lempas, kurias galima išimti iš naudotos įrangos jos nesunaikinant. Jei naudojama įranga nėra atskirta, kad ją būtų galima paruošti pakartotiniam naudojimui.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Techninė informacija ir atitikties deklaracijos pateiktos adresu www.hendi.com.

PORTUGUÊS

Termómetro digital com sonda dobrável
Hendi n.o 271315
Instruções de segurança da bateria
- **PERIGO DE EXPLOSÃO!** As baterias secas não devem ser recarregáveis ou atiradas ao fogo ou em curto-circuito.
- Não exponha as baterias ou o aparelho a temperaturas extremas, como luz solar direta ou incêndio. Não coloque o produto numa fonte de aquecimento.
- Se as pilhas já tiverem fugas, retire-as do compartimento das pilhas com um pano limpo. Elimine as baterias de acordo com as disposições. Evite entrar em contacto com o ácido da bateria vazado.
- As baterias devem ser eliminadas em segurança.
- **CUIDADO!** Existe o perigo de explosão se as pilhas forem inseridas incorretamente. Utilize apenas os mesmos tipos de bateria. Não utilize baterias antigas e novas em conjunto e de tipo diferente do fabricante diferente.
- Insira sempre as baterias de acordo com a polaridade (+) e (-), conforme ilustrado no compartimento das baterias.
- As baterias são potencialmente fatais se ingeridas. Guarde todas as baterias fora do alcance das crianças. Procure imediatamente ajuda médica se as pilhas forem engolidas.
- Não permita que crianças troquem as pilhas.
- Retire as pilhas quando não pretender utilizar o produto durante um longo período de tempo.

Instruções de funcionamento
LIGAR/DESLIGAR
Prima o ⏻ botão

Selecionar unidade de temperatura
Prima **°C | °F** para alterar a unidade de temperatura

Medição da temperatura
Desdobre a sonda e insira-a na substância de teste cerca de 25 mm/1 pol. no mínimo e obtenha a leitura quando esta se tornar estável.

Memória de leitura máxima e mínima
1. Prima o botão **MAX | MIN**. O ícone **MAX** será apresentado e a leitura da temperatura máxima efectuada será apresentada no ecrã.
2. Prima novamente o botão **MAX | MIN**. O ícone **MIN** será apresentado e a leitura da temperatura mínima efetuada será apresentada no ecrã.
3. Prima novamente o botão **MAX | MIN** para retomar o funcionamento normal.

Repor memória
Para repor a memória, prima e mantenha premido o botão **MAX | MIN** durante 3 segundos. Reponha sempre a memória antes de efetuar novas leituras para garantir que a leitura máx./min. é exata.

Leitura de temperatura Manter
1. Prima o botão **HOLD** para manter a leitura atual apresentada.
2. Prima novamente o botão **HOLD** para retomar o funcionamento normal.

Nota:
1. Quando o visor ficar escurecido, substitua a bateria.
2. Não opere a uma temperatura ambiente inferior a 0 °C. Caso contrário, poderá ocorrer uma leitura incorreta ou danos no termómetro.

Limpeza e manutenção
Se o aparelho não for mantido em bom estado de limpeza, tal pode afectar adversamente a vida útil do aparelho e resultar numa situação perigosa.

Limpeza
- Evite que a água entre em contacto com os componentes elétricos.
- Por motivos de higiene, o aparelho deve ser limpo antes e depois da utilização.

Manutenção
- Se verificar que o aparelho não está a funcionar correctamente ou que existe um problema, pare de o utilizar, desligue-o e contacte o fornecedor.

Transporte e armazenamento
- Guarde o aparelho num local fresco, limpo e seco.

Resolução de problemas
Se o aparelho deixar de funcionar correctamente, prima e mantenha premido o botão **RESET** (situado na parte de trás do aparelho) utilizando um instrumento pontiagudo.

Garantia
Qualquer defeito que afecte a funcionalidade do aparelho que se torne aparente no prazo de um ano após a compra será reparado através de reparação ou substituição gratuita, desde que o aparelho tenha sido utilizado e mantido de acordo com as instruções e não tenha sido utilizado de forma abusiva ou indevida. Os seus direitos legais não são afetados. Se o aparelho for reclamado ao abrigo da garantia, indique onde e quando foi comprado e inclua um comprovativo de compra (por exemplo, recibo).
De acordo com a nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações do produto, embalagem e documentação sem aviso prévio.

Eliminação e ambiente

Ao desativar o aparelho, o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Em vez disso, é da sua responsabilidade eliminar os seus resíduos de equipamento entregando-os num ponto de recolha designado. O incumprimento desta regra pode ser penalizado de acordo com os regulamentos aplicáveis sobre eliminação de resíduos. A recolha e reciclagem separadas dos seus equipamentos residuais no momento da eliminação ajudarão a conservar os recursos naturais e a garantir que são reciclados de forma a proteger a saúde humana e o ambiente.
Para mais informações sobre onde pode depositar os seus resíduos para reciclagem, contacte a sua empresa local de recolha de resíduos. Os fabricantes e importadores não assumem a responsabilidade pela reciclagem, tratamento e eliminação ecológica, quer diretamente quer através de um sistema público.

Separe, de forma não destrutiva, as baterias gastas e os acumuladores que não estão fechados no equipamento usado, bem como as lâmpadas que podem ser removidas do equipamento usado sem o destruir, do equipamento usado antes de o devolver num ponto de recolha. A menos que o equipamento usado esteja separado para prepará-lo para reutilização.

HENDI B.V.
Para informações técnicas e Declarações de Conformidade, consulte www.hendi.com.

ESPAÑOL

Termómetro digital con sonda plegable
N.o Hendi 271315
Instrucciones de seguridad de la batería
- **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Las baterías secas no deben ser recargables, arrojar al fuego o tener un cortocircuito.
- No exponga las baterías ni el aparato a temperaturas extremas, como la luz solar directa o el fuego. No coloque el producto sobre una fuente de calor.
- Si las baterías ya tienen fugas, retírelas del compartimento de las baterías con un paño limpio. Deseche las baterías de acuerdo con las disposiciones. Evite entrar en contacto con el ácido de la batería con fugas.
- Las baterías deben desecharse de forma segura.
- **¡PRECAUCIÓN!** Existe peligro de explosión si las baterías se insertan incorrectamente. Utilice solo los mismos tipos de batería. No utilice baterías nuevas y viejas juntas y de diferentes tipos de fabricantes.
- Inserte siempre las baterías de acuerdo con las polaridades (+) y (-) que se ilustran en el compartimento de las baterías.
- Las baterías son potencialmente mortales si se ingieren. Guarde todas las baterías fuera del alcance de los niños. Solicite ayuda médica de inmediato si ingiere las pilas.
- No permita que los niños cambien las baterías.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.

Instrucciones de funcionamiento
ENCENDIDO/APAGADO
Pulse el ⏻ botón

Seleccionar unidad de temperatura
Pulse **°C | °F** para cambiar la unidad de temperatura

Medición de temperatura
Despliegue la sonda e insértela en la sustancia de prueba unos 25 mm/1" como mínimo y obtenga la lectura cuando se estabilice.

Memoria de lectura máxima y mínima
1. Pulse el botón **MAX | MIN**. Aparecerá el icono **MAX** y la lectura de temperatura máxima tomada aparecerá en la pantalla.
2. Pulse de nuevo el botón **MAX | MIN**. Aparecerá el icono **MIN** y la lectura de temperatura mínima tomada aparecerá en la pantalla.
3. Pulse de nuevo el botón **MAX | MIN** para reanudar el funcionamiento normal.

Restablecer memoria
Para restablecer la memoria, mantenga pulsado el botón **MAX | MIN** durante 3 segundos. Restablezca siempre la memoria antes de tomar nuevas lecturas para asegurarse de que la lectura máxima/mínima sea precisa.

Retención de lectura de temperatura
1. Pulse el botón **HOLD** para que se muestre la lectura actual.
2. Pulse de nuevo el botón **HOLD** para reanudar el funcionamiento normal.

Nota:
1. Cuando la pantalla se atenúe, sustituya la batería.
2. No lo utilice a una temperatura ambiente inferior a 0 °C/32 °F. De lo contrario, podría producirse una lectura incorrecta o daños en el termómetro.

Limpieza y mantenimiento
Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, esto puede afectar negativamente a su vida útil y provocar una situación peligrosa.

Limpieza
- Evite que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Por razones de higiene, el aparato debe limpiarse antes y después de su uso.

Mantenimiento
- Si ve que el aparato no funciona correctamente o que hay un problema, deje de usarlo, apáguelo y póngase en contacto con el proveedor.

Transporte y almacenamiento
- Guarde el aparato en un lugar fresco, limpio y seco.

Resolución de problemas
Si el aparato deja de funcionar correctamente, mantenga pulsada la tecla **RESET** (situada en la parte posterior del aparato) con un instrumento puntiagudo.

Garantía
Cualquier defecto que afecte a la funcionalidad del aparato que se haga evidente en el plazo de un año desde la compra se reparará o sustituirá gratuitamente siempre que el aparato se haya utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones y no se haya abusado o utilizado indebidamente de ninguna manera. Sus derechos legales no se ven afectados. Si el aparato se reclama bajo garantía, indique dónde y cuándo se compró e incluya la prueba de compra (p. ej., recibo).
De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de productos, nos reservamos el derecho de cambiar las especificaciones del producto, el embalaje y la documentación sin previo aviso.

Descarte y medio ambiente

Al desmontar el aparato, el producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos. En su lugar, es su responsabilidad desechar el equipo de desecho entregándolo a un punto de recogida designado. El incumplimiento de esta norma puede ser penalizado de acuerdo con las normativas aplicables sobre eliminación de residuos. La recogida y el reciclaje separados de sus equipos de desecho en el momento de su eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.
Para obtener más información sobre dónde puede depositar sus residuos para su reciclaje, póngase en contacto con su empresa local de recogida de residuos. Los fabricantes e importadores no asumen responsabilidad alguna por el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ecológica, ya sea directamente o a través de un sistema público.

Separe de forma no destructiva las baterías gastadas y los acumuladores que no estén encerrados en el equipo usado, así como las lámparas que se pueden retirar del equipo usado sin destruirlo, del equipo usado antes de devolverlo en un punto de recogida. A menos que el equipo usado esté separado para prepararlo para su reutilización.

HENDI B.V.
Para obtener información técnica y declaraciones de conformidad, consulte www.hendi.com.

SLOVENSKÝ

Digitálny teplomer so sklopnou sondou
Č. hendi 271315
Bezpečnostné pokyny pre batériu
- **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Suché batérie sa nesmú opätovne nabíjať ani hádzu do ohňa alebo skratu.
- Nevystavujte batérie ani spotrebič extrémnym teplotám, ako je priame slnečné svetlo alebo oheň. Neumiestňujte výrobok na zdroj vykurovania.
- Ak už batérie vytekali, vyberte ich z priestoru pre batérie čistou handrou. Batérie likvidujte v súlade s ustanoveniami. Zabráňte kontaktu uniknutej kyseliny batérie.
- Batérie sa musia bezpečne zlikvidovať.
- **OPATRNOSŤ!** Pri nesprávnom vložení batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Používajte len tie isté typy batérií. Staré a nové batérie nepoužívajte spolu a iného typu ako u iného výrobcu.
- Batérie vždy vkladajte v súlade s polaritou (+) a (-), ako je to znázornené v priestore pre batérie.
- Batérie sú po požití život ohrozujúce. Všetky batérie skladujte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia batérií okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nedovoľte deťom vymieňať batérie.
- Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.

Prevádzkové pokyny
ZAPNUTIE/VYPNUTIE
Stlačte ⏻ tlačidlo

Vybrať jednotku teploty
Stlačením tlačidla **°C | °F** jednotku teploty zmeníte

Meranie teploty
Rozložte sondu a vložte do testovanej látky minimálne 25 mm/1" a po stabilnom stave získajte hodnotu.

Maximálna a minimálna pamäť na čítanie
1. Stlačte tlačidlo **MAX | MIN**. Zobrazí sa ikona **MAX** a na obrazovke sa zobrazí maximálna nameraná teplota.
2. Znova stlačte tlačidlo **MAX | MIN**. Zobrazí sa ikona **MIN** a na obrazovke sa zobrazí minimálna nameraná teplota.
3. Opätovným stlačením tlačidla **MAX | MIN** obnovíte normálnu prevádzku.

Obnoviť pamäť
Ak chcete resetovať pamäť, stlačte a podržte tlačidlo **MAX | MIN** na 3 sekundy. Pred vykonaním nových meraní vždy vynulujte pamäť, aby ste sa uistili, že nameraná hodnota je presná.

Podržanie nameranej teploty
1. Stlačte tlačidlo **HOLD**, aby sa zobrazila aktuálna hodnota.
2. Opätovným stlačením tlačidla **HOLD** obnovíte normálnu prevádzku.

Poznámka:
1. Keď sa displej stlmí, vymeňte batériu.
2. Nepoužívajte pri teplote okolia nižšej ako 0 °C/32 °F. V opačnom prípade môže dôjsť k nesprávnemu odmeraniu hodnôt alebo poškodeniu teplomera.

Čistenie a údržba
Ak spotrebič nie je v dobrom stave čistoty, môže to nepriaznivo ovplyvniť jeho životnosť a spôsobiť nebezpečnú situáciu.

Čistenie
- Zabráňte kontaktu elektrických komponentov s vodou.
- Z hygienických dôvodov je potrebné spotrebič pred použitím a po ňom vyčistiť.

Údržba
- Ak zistíte, že spotrebič nefunguje správne alebo že je problém, prestaňte ho používať, vypnite ho a kontaktujte dodávateľa.

Preprava a skladovanie
- Spotrebič skladujte na chladnom, čistom a suchom mieste.

Riešenie problémov
Ak spotrebič prestane správne fungovať, stlačte a podržte tlačidlo **RESET** (nachádzajúce sa na zadnej strane spotrebiča) pomocou špicatého nástroja.

Záruka
Všetky chyby ovplyvňujúce funkčnosť spotrebiča, ktoré sa objavia do jedného roka po zakúpení, budú opravené bezplatnou opravou alebo výmenou za predpokladu, že spotrebič bol použitý a udržiavaný v súlade s pokynmi a že nebol nijakým spôsobom zneužitý ani nesprávne použitý. Vaše zákonné práva nie sú ovplyvnené. Ak sa na spotrebič vzťahuje záruka, uveďte, kde a kedy bol zakúpený a uveďte doklad o kúpe (napr. potvrdenie).
V súlade s našimi zásadami neustáleho vývoja produktov si vyhradzujeme právo zmeniť špecifikácie produktu, balenia a dokumentácie bez predchádzajúceho upozornenia.

Likvidácia a životné prostredie

Pri vyraďovaní spotrebiča z prevádzky sa výrobok nesmie likvidovať s iným komunálnym odpadom. Namiesto toho je vašou zodpovednosťou zlikvidovať odpadové zariadenie jeho odovzdaním na určenom zbernom mieste. Nedodržanie tohto pravidla môže byť penalizované v súlade s platnými predpismi o likvidácii odpadu. Separovaný zber a recyklácia vášho odpadového zariadenia v čase jeho likvidácie pomôže chrániť prírodné zdroje a zabezpečí, aby bolo recyklované spôsobom, ktorý chráni ľudské zdravie a životné prostredie.

Ďalšie informácie o tom, kde môžete odovzdať svoj odpad na recykláciu, získate od miestnej spoločnosti na zber odpadu. Výrobcovia a dovozcai nenesú zodpovednosť za recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu, a to ani priamo, ani prostredníctvom verejného systému.

Nedeštruktívne oddeľte použité batérie a akumulátory, ktoré nie sú súčasťou použitého zariadenia, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať z použitého zariadenia bez toho, aby ste ho zničili, od použitého zariadenia pred jeho vrátením na zbernom mieste. Pokiaľ použité zariadenie nie je oddelené, aby bolo pripravené na opakované použitie.

HENDI Polska Sp. z o.o.
Technické informácie a vyhlásenia o zhode nájdete na adrese www.hendi.com.

DANSK

Digitalt termometer med foldbar sonde
Hendi nr. 271315
Sikkerhedsanvisninger for batteri
- **EKSPLOSIONSFARE!** Tørre batterier må ikke genoplades eller kastes i branden eller kortsluttes.
- Udsæt ikke batterier eller apparater for ekstreme temperaturer, f.eks. fra direkte sollys eller ild. Produktet må ikke anbringes på en varmekilde.
- Hvis batterierne allerede er lækket, skal de fjernes fra batterirummet med en ren klud. Bortskaf batterierne i overensstemmelse med bestemmelserne. Undgå kontakt med den lækkede batterisyre.
- Batterierne skal bortskaffes på sikker vis.
- **FORSIGTIG!** Der er fare for eksplosion, hvis batterierne sættes forkert i. Brug kun de samme batterityper. Brug ikke gamle og nye batterier sammen og af forskellig type fra forskellige producenter.
- Isæt altid batterier i overensstemmelse (+) og (-) polaritet som vist i batterirummet.
- Batterier er livstruende ved indtagelse. Opbevar alle batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis batterierne sluges.
- Lad ikke børn skifte batterier.
- Fjern batterierne, når du ikke skal bruge produktet i længere tid.

Betjeningsvejledning
TÆND/SLUK
Tryk på ⏻ knappen

Vælg temperaturenhed
Tryk på **°C | °F** for at ændre temperaturenheden

Måling af temperatur
Fold proben ud, og indsæt den i testsubstansen mindst ca. 25 mm/1", og få aflæsningen, når den bliver stabil.

Maksimal og minimal læsehukommelse
1. Tryk på knappen **MAX | MIN**. MAX-ikonet vises, og den maksimale temperaturaflæsning vises på skærmen.
2. Tryk på knappen **MAX | MIN** igen. MIN-ikonet vises, og den minimale temperaturaflæsning, der foretages, vises på skærmen.
3. Tryk på knappen **MAX | MIN** igen for at genoptage normal drift.

Nulstil hukommelse
Hukommelsen nulstilles ved at trykke på MAX **| MIN**-knappen og holde den nede i 3 sekunder. Nulstil altid hukommelsen, før der foretages nye målinger, for at sikre, at maks./min. aflæsningen er nøjagtig.

Temperaturaflæsning hold
1. Tryk på knappen **HOLD** for at få vist den aktuelle aflæsning.
2. Tryk på knappen **HOLD** igen for at genoptage normal drift.

Bemærk:
1. Når displayet bliver svagt, skal batteriet udskiftes.

2.Må ikke anvendes ved omgivelsestemperaturer under 0 °C. Ellers kan det medføre forkert aflæsning eller beskadigelse af termometeret.

Rengøring og vedligeholdelse
Hvis apparatet ikke holdes rent, kan det påvirke apparatets levetid negativt og resultere i en farlig situation.

Rengøring
- Undgå, at vand kommer i kontakt med de elektriske komponenter.
- Af hygiejnehensyn skal apparatet rengøres før og efter brug.

Vedligeholdelse
- Hvis du opdager, at apparatet ikke fungerer korrekt, eller at der er et problem, skal du stoppe med at bruge det, slukke det og kontakte leverandøren.

Transport og opbevaring
- Opbevar apparatet på et køligt, rent og tørt sted.

Fejlfinding
Hvis apparatet holder op med at fungere korrekt, skal du trykke og holde **NULSTIL**-knappen (placeret bag på apparatet) nede ved hjælp af et spidst instrument.

Garanti
Enhver defekt, der påvirker apparatets funktion, og som bliver synlig inden for et år efter købet, vil blive repareret gratis, forudsat at apparatet er blevet brugt og vedligeholdt i overensstemmelse med anvisningerne og ikke er blevet misbrugt eller misbrugt på nogen måde. Dine lovbestemte rettigheder påvirkes ikke. Hvis apparatet er dækket af garantien, skal du angive, hvor og hvornår det blev købt og inkludere købsbevis (f.eks. kvittering).
I overensstemmelse med vores politik om kontinuerlig produktudvikling forbeholder vi os ret til at ændre produkt-, emballage- og dokumentationsspecifikationer uden varsel.

Kassering og miljø
Når apparatet tages ud af drift, må produktet ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Det er i stedet dit ansvar at bortskaffe dit affaldsudstyr ved at aflevere det til et udpeget indsamlingssted. Manglende overholdelse af denne regel kan straffes i overensstemmelse med gældende regler for bortskaffelse af affald. Den separate indsamling og genbrug af dit affaldsudstyr på bortskaffelsestidspunktet vil bidrage til at bevare naturressourcerne og sikre, at det genbruges på en måde, der beskytter menneskers sundhed og miljøet.
For yderligere oplysninger om, hvor du kan aflevere dit affald til genbrug, bedes du kontakte dit lokale affaldsselskab. Producenterne og importørerne tager ikke ansvar for genbrug, behandling og økologisk bortskaffelse, hverken direkte eller gennem et offentligt system.

Adskil brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er indeholdt i det brugte udstyr, og lamper, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr, før det returneres til et indsamlingssted. Medmindre det brugte udstyr er adskilt for at klargøre det til genbrug.

HENDI B.V.
For tekniske oplysninger og overensstemmelseserklæringer henvises til www.hendi.com.

SUOMALAINEN

Digitaalinen lämpömittari taitettavalla anturilla
Hendi-nro 271315
Akun turvallisuusohjeet
- **RÄJÄHDYSVAARA!** Kuiva-akkuja ei saa ladata uudelleen tai heittää tulipaloon tai oikosulkuun.
- Älä altista akkuja tai laitetta äärimmäisille lämpötiloille, kuten suoralle auringonvalolle tai tulelle. Älä aseta tuotetta lämmityslähteen päälle.
- Jos akkuja on jo vuotanut, poista ne akkukotelosta puhtaalla liinalla. Hävitä paristot ohjeiden mukaisesti. Vältä koskettamasta vuotanutta akkuhappoa.
- Paristot on hävitettävä turvallisesti.
- **VAROVAISUUTTA!** Räjähdysvaara on olemassa, jos paristot on asennettu väärin. Käytä vain samoja akkutyyppejä. Älä käytä eri valmistajien vanhoja ja uusia paristoja yhdessä.
- Aseta akut aina paristokotelossa esitetyllä tavalla (+) ja (-) napaisuuden mukaisesti.
- Paristot ovat hengenvaarallisia nieltyinä. Säilytä kaikki paristot poissa lasten ulottuvilta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon, jos paristot on nielty.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja.
- Poista paristot, kun et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan.

Käyttöohjeet
PÄÄLLE/POIS
Paina ⏻ painiketta

Valitse lämpötilayksikkö
Muuta lämpötilayksikköä painamalla **°C | °F**

Lämpötilan mittaus
Avaa anturi ja aseta se testiaineeseen vähintään noin 25 mm/1" ja saat lukeman, kun se muuttuu vakaaksi.

Suurin ja pienin lukumuisti
1.Paina **MAX | MIN** -painiketta. Näytössä näkyy **MAX**-kuvake ja suurin mitattu lämpötilalukema.
2.Paina **MAX | MIN** -painiketta uudelleen. MIN-kuvake tulee näkyviin ja pienin mitattu lämpötilalukema tulee näkyviin näyttöön.
3.Jatka normaalia käyttöä painamalla **uudelleen MAX | MIN** -painiketta.

Palauta muisti
Nollaa muisti painamalla **MAX | MIN** -painiketta 3 sekunnin ajan. Nollaa muisti aina ennen uusien lukemien ottamista varmistaaksesi, että maksimi-/minimilukema on tarkka.

Lämpötilalukeman pito
1.Pidä nykyinen lukema näytössä painamalla **HOLD**-painiketta.
2.Jatka normaalia käyttöä painamalla **HOLD**-painiketta uudelleen.

Huomautus:
1.Kun näyttö himmenee, vaihda paristo.
2.Älä käytä alle 0 °C:n / 32 °F:n ympäristön lämpötilassa. Muutoin lukema voi olla väärä tai lämpömittari voi vaurioitua.

Puhdistus ja huolto
Jos laitetta ei pidetä hyvässä kunnossa, se voi vaikuttaa haitallisesti laitteen käyttöikään ja aiheuttaa vaaratilanteen.

Puhdistus
- Vältä veden joutumista kosketuksiin sähkökomponenttien kanssa.
- Hygieniasyistä laite on puhdistettava ennen käyttöä ja käytön jälkeen.

Huolto
- Jos huomaat, että laite ei toimi kunnolla tai että siinä on ongelma, lopeta sen käyttö, sammuta se ja ota yhteys toimittajaan.

Kuljetus ja varastointi
- Säilytä laitetta viileässä, puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Vianetsintä
Jos laite lakkaa toimimasta oikein, paina ja pidä alhaalla **RESET**-painiketta (sijaitsee laitteen takaosassa) teräväkärkisellä instrumentilla.

Takuu
Kaikki laitteen toimintaan vaikuttavat viat, jotka ilmenevät vuoden kuluessa ostosta, korjataan tai vaihdetaan maksutta edellyttäen, että laitetta on käytetty ja huollettu ohjeiden mukaisesti eikä sitä ole käytetty väärin tai väärin. Tämä ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi. Jos laite on takuun alainen, ilmoita mistä ja milloin se on ostettu ja liitä mukaan ostotosite (esim. kuitti).
Pidätämme oikeuden muuttaa tuote-, pakkaus- ja dokumentointitietoja ilman erillistä ilmoitusta tuotekehityksen jatkuvan menettelytavan mukaisesti.

Hävittäminen ja ympäristö
Kun poistat laitteen käytöstä, tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sen sijaan on sinun vastuullasi hävittää jätelaitteistosi luovuttamalla se määrätylle keräyspisteelle. Tämän säännön noudattamatta jättämisestä voidaan rangaista soveltuvien jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti. Jätelaitteiston erillinen keräys ja kierrätys hävittämisen yhteydessä auttaa säästämään luonnonvaroja ja varmistamaan, että se kierrätetään tavalla, joka suojaa ihmisten terveyttä ja ympäristöä.
Lisätietoja siitä, mihin jäte voidaan viedä kierrätettäväksi, saat ottamalla yhteyttä paikalliseen jätteenkeräysyhtiöön. Valmistajat ja maahantuojat eivät ota vastuuta kierrätyksestä, käsittelystä ja ekologisesta hävittämisestä joko suoraan tai julkisen järjestelmän kautta.

Erota käytetyt paristot ja akut, joita ei ole käytettyinä, sekä lamput, jotka voidaan poistaa käytetystä laitteesta tuhoamatta niitä, käytetyistä laitteista ennen niiden palauttamista keräyspisteeseen. Ellei käytettyä laitteistoa ole erotettu, jotta se voidaan valmistella uudelleenkäyttöä varten.

HENDI B.V. (mustaihoinen)
Tekniset tiedot ja vaatimustenmukaisuusvakuutukset ovat osoitteessa www.hendi.com.

NORSK

Digitalt termometer med foldbar probe
Hendi nr. 271315
Instruksjoner for batterisikkerhet
- **EKSPLOSJONSFARE!** Tørre batterier må ikke lades opp igjen eller kastes i brannen eller kortslutningen.
- Ikke utsett batteriene eller apparatet for ekstrem temperatur, slik som direkte sollys eller brann. Ikke plasser produktet på en varmekilde.
- Hvis batteriene allerede er lekket, fjern dem fra batterirommet med en ren klut. Kast batteriene i henhold til bestemmelsene. Unngå å komme i kontakt med den lekkede batterisyren.
- Batteriene skal avhendes på en sikker måte.
- **FORSIKTIG!** Det er fare for eksplosjon hvis batteriene settes inn feil. Bruk kun de samme batteritypene. Ikke bruk gamle og nye batterier sammen og av en annen type enn produsenten.
- Sett alltid inn batteriene i henhold til (+) og (-) polaritet som vist i batterirommet.
- Batteriene er livstruende ved svelging. Oppbevar alle batterier utilgjengelig for barn. Oppsøk legehjelp umiddelbart hvis batteriene svelges.
- Ikke la barn skifte batterier.
- Ta ut batteriene når du ikke skal bruke produktet på lang tid.

Bruksanvisning
PÅ/AV
Trykk på ⏻ knappen

Velg temperaturenhet
Trykk på **°C | °F** for å endre temperaturenhet

Temperaturmåling
Brett ut proben og sett den inn i testsubstansen på minst 25 mm og få avlesningen når den blir stabil.

Maksimalt og minimum leseminne
1.Trykk på **MAX | MIN**-knappen. MAX-ikonet vises, og den maksimale temperaturavlesningen vises på skjermen.
2.Trykk på **MAX | MIN**-knappen igjen. **MIN-**ikonet vises, og minimumstemperaturen som ble målt, vises på skjermen.
3.Trykk på **MAX | MIN**-knappen igjen for å gjenoppta normal drift.

Tilbakestill minne
For å tilbakestille minnet, trykk og hold **MAX | MIN**-knappen inne i 3 sekunder. Tilbakestill alltid minnet før du foretar nye målinger for å sikre at maks/min-avlesningen er nøyaktig.

Temperaturavlesning Hold
1.Trykk på **HOLD**-knappen for å beholde gjeldende avlesning vist.
2.Trykk på **HOLD**-knappen igjen for å gjenoppta normal drift.

Merk:
1.Når displayet blir svakt, skifter du batteriet.
2.Må ikke brukes i omgivelsestemperatur under 0 °C. Ellers kan det føre til feil avlesning eller skade på termometeret.

Rengjøring og vedlikehold
Hvis apparatet ikke holdes rent, kan dette ha negativ innvirkning på apparatets levetid og føre til en farlig situasjon.

Rengjøring
- Unngå at vann kommer i kontakt med de elektriske komponentene.
- Av hygieniske årsaker bør apparatet rengjøres før og etter bruk.

Vedlikehold
- Hvis du ser at apparatet ikke fungerer som det skal eller at det er et problem, må du slutte å bruke det, slå det av og kontakte leverandøren.

Transport og oppbevaring
- Oppbevar produktet på et kjølig, rent og tørt sted.

Feilsøking
Hvis produktet ikke fungerer som det skal, trykker du på og holder inne **TILBAKESTILL-**knappen (plassert på baksiden av produktet) ved hjelp av et spisst instrument.

Garanti
Enhver feil som påvirker funksjonaliteten til produktet som blir synlig innen ett år etter kjøp, vil bli reparert ved gratis reparasjon eller erstatning, forutsatt at apparatet har blitt brukt og vedlikeholdt i henhold til instruksjonene og ikke har blitt misbrukt eller misbrukt på noen måte. Dine lovbestemte rettigheter påvirkes ikke. Hvis apparatet kreves under garanti, oppgi hvor og når det ble kjøpt og inkluder kjøpsbevis (f.eks. kvittering).
I tråd med våre retningslinjer for kontinuerlig produktutvikling forbeholder vi oss retten til å endre produkt-, emballasje- og dokumentasjonsspesifikasjoner uten varsel.

Kassering og miljø
Når produktet tas ut av drift, må det ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. I stedet er det ditt ansvar å kaste avfallet ved å levere det til et angitt innsamlingssted. Manglende overholdelse av denne regelen kan straffes i henhold til gjeldende forskrifter for avfallshåndtering. Den separate innsamlingen og resirkuleringen av avfallsutstyret på kasseringstidspunktet vil bidra til å bevare naturressurser og sikre at det resirkuleres på en måte som beskytter menneskers helse og miljøet.
For mer informasjon om hvor du kan levere avfall for resirkulering, ta kontakt med ditt lokale avfallsinnsamlingsselskap. Produsentene og importørene tar ikke ansvar for resirkulering, behandling og miljøvennlig avhending, verken direkte eller gjennom et offentlig system.

Ikke separer brukte batterier og akkumulatorer som ikke er innkapslet i det brukte utstyret, samt lamper som kan fjernes fra det brukte utstyret uten å ødelegge det, fra det brukte utstyret før det returneres på et innsamlingssted. Med mindre det brukte utstyret er separert for å klargjøre det for gjenbruk.

HENDI BV
For teknisk informasjon og samsvarserklæringer, se www.hendi.com.

SLOVENŠČINA

Digitalni termometer z zložljivo sondo
Št. Hendi 271315
Varnostna navodila za baterijo
- **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Suhih baterij ne smete ponovno polniti ali jih vrgti v ogenj ali v kratek stik.
- Baterije ali naprave ne izpostavljajte ekstremni temperaturi, na primer neposredni sončni svetlobi ali ognju. Izdelka ne postavljajte na vir ogrevanja.
- Če so akumulatorji že puščani, jih odstranite iz prostora za akumulator s čisto krpo. Baterije zavrzite v skladu z določbami. Izogibajte se stiku z razlito kislino akumulatorja.
- Baterije je treba varno odstraniti.
- **PREVIDNOST!** Če so baterije nepravilno vstavljene, obstaja nevarnost eksplozije. Uporabljajte samo enake vrste baterij. Starih in novih baterij ne uporabljajte skupaj in različnih vrst od različnih proizvajalcev.
- Baterije vedno vstavite v skladu s (+) in (-) polarnostjo, kot je prikazano v prostoru za akumulator.
- Baterije so življenjsko nevarne, če jih pogoltnete. Vse baterije hranite zunaj dosega otrok. Če baterije pogoltnete, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Otrokom ne dovolite menjave baterij.
- Odstranite baterije, ko izdelka dalj časa ne boste uporabljali.

Navodila za uporabo
VKLOP/IZKLOP
Pritisnite ⏻ tipko

Izberite temperaturno enoto
Pritisnite **°C | °F** za spremembo temperaturne enote

Merjenje temperature
Razvijte sondo in jo vstavite v preskusno snov za najmanj 25 mm/1" in odčitajte vrednost, ko postane stabilna.

Maksimalni in najmanjši bralni pomnilnik
1.Pritisnite tipko **MAX | MIN**. Prikaže se ikona **MAX**, na zaslonu pa se prikaže odčitek najvišje temperature.
2.Znova pritisnite tipko **MAX | MIN**. Prikaže se ikona **MIN**, na zaslonu pa se prikaže izmerjena najmanjša temperatura.
3.Ponovno pritisnite tipko **MAX | MIN**, da nadaljujete z normalnim delovanjem.

Ponastavi pomnilnik
Za ponastavitev pomnilnika pritisnite in držite gumb **MAX | MIN** 3 sekunde. Pred novimi odčitki vedno ponastavite pomnilnik, da zagotovite, da je odčitek največ/min natančen.

Zadrži odčitek temperature
1.Pritisnite gumb **ZADRŽI**, da ohranite prikazano trenutno vrednost.
2.Ponovno pritisnite gumb **ZADRŽI**, da nadaljujete z normalnim delovanjem.

Opomba:
1.Ko se zaslon zatemni, zamenjajte baterijo.
2.Ne uporabljajte pri temperaturi okolja, nižji od 0 °C/32 °F. V nasprotnem primeru lahko pride do nepravilnega odčitavanja ali poškodbe termometra.

Čiščenje in vzdrževanje
Če naprava ni v dobrem stanju čistosti, lahko to negativno vpliva na življenjsko dobo naprave in povzroči nevarno stanje.

Čiščenje
- Preprečite stik vode z električnimi komponentami.
- Zaradi higiene je treba napravo očistiti pred in po uporabi.

Vzdrževanje
- Če opazite, da naprava ne deluje pravilno ali da pride do težave, jo prenehajte uporabljati, izklopite in se obrnite na dobavitelja.

Prevoz in skladiščenje
- Napravo shranjujte na hladnem, čistem in suhem mestu.

Odpravljanje težav
Če naprava preneha pravilno delovati, pritisnite in držite tipko **PONASTAVITEV** (na zadnji strani naprave) s koničastim instrumentom.

Garancija
Okvare, ki vplivajo na funkcionalnost naprave in se pojavijo v enem letu po nakupu, se popravijo s brezplačnim popravilom ali zamenjavo, če je bila naprava uporabljena in se je ohranila v skladu z navodili in ni bila zlorabljena ali napačno uporabljena. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Če je za napravo veljala garancija, navedite, kje in kdaj je bila kupljena, in priložite dokazilo o nakupu (npr. račun).
Skladno z našo politiko nenehnega razvoja izdelkov si pridržujemo pravico do spremembe izdelka, embalaže in specifikacij dokumentacije brez predhodnega obvestila.

Odstranjevanje in okolje

Med odstranjevanjem naprave ne odvrzite izdelka skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Namesto tega ste sami odgovorni, da odpadno opremo odvržete na ustrezno zbirno mesto. Neupoštevanje tega pravila lahko kaznuje v skladu z veljavnimi predpisi o odlaganju odpadkov. Ločeno zbiranje in recikliranje vaše odpadne opreme v času odlaganja bo pomagalo ohraniti naravne vire in zagotoviti, da se reciklira na način, ki varuje zdravje ljudi in okolje.
Za več informacij o tem, kam lahko odložite svoje odpadke za recikliranje, se obrnite na lokalno komunalno podjetje. Proizvajalci in uvozniki ne prevzemajo odgovornosti za recikliranje, obdelavo in ekološko odstranjevanje, bodisi neposredno bodisi prek javnega sistema.

Nedestruktivno ločite izrabljene baterije in akumulatorje, ki niso zaprti v rabljeno opremo, kot tudi svetilke, ki jih je mogoče odstraniti iz rabljene opreme, ne da bi jo uničili, iz rabljene opreme, preden jo vrnete na zbirnem mestu. Razen če je rabljena oprema ločena, da jo pripravimo za ponovno uporabo.

HENDI B.V.
Za tehnične informacije in izjave o skladnosti glejte www.hendi.com.

SVENSKA

Digital termometer med vikbar sond
Hendi nr. 271315
Batterisäkerhetsanvisningar
- **EXPLOSIONSFARA!** Torra batterier får inte laddas upp eller kastas i elden eller kortslutas.
- Utsätt inte batterier eller apparater för extrema temperaturer, t.ex. från direkt solljus eller brand. Placera inte produkten på en värmekälla.
- Om batterier redan läcker, ta bort dem från batterifacket med en ren trasa. Kassera batterierna i enlighet med bestämmelserna. Undvik att komma i kontakt med läckande batterisyra.
- Batterierna ska kasseras på ett säkert sätt.
- **FÖRSIKTIGHET!** Det finns risk för explosion om batterierna sätts i felaktigt. Använd endast samma batterityper. Använd inte gamla och nya batterier tillsammans och av annan typ än olika tillverkare.
- Sätt alltid in batterierna i enlighet med (+) och (-) polaritet, enligt illustrationen i batterifacket.
- Batterier är livshotande vid förtäring. Förvara alla batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om batterierna sväljs.
- Låt inte barn byta batterier.
- Ta ut batterierna när du inte ska använda produkten under en längre tid.

Driftsinstruktioner
PÅ/AV
Tryck på ⏻ knappen

Välj temperaturenhet
Tryck på **°C | °F** för att ändra temperaturenhet

Temperaturmätning
Fäll ut sonden och för in den i testämnet minst 25 mm och läs av när den blir stabil.

Maximalt och minimalt läsminne
1. Tryck på **MAX | MIN**-knappen. MAX-ikonen visas och den maximala temperaturavläsningen visas på skärmen.
2. Tryck på **MAX | MIN**-knappen igen. MIN-ikonen visas och den minsta temperaturavläsningen som gjorts visas på skärmen.
3. Tryck på **MAX | MIN**-knappen igen för att återuppta normal drift.

Återställ minne
För att återställa minnet, tryck och håll in **MAX | MIN**-knappen i 3 sekunder. Återställ alltid minnet innan du gör nya avläsningar för att säkerställa att max/min-avläsningen är korrekt.

Temperaturavläsning, håll
1. Tryck på **HOLD**-knappen för att hålla den aktuella avläsningen visad.
2. Tryck på **HOLD**-knappen igen för att återuppta normal drift.

Obs!
1. Byt ut batteriet när displayen blir svag.
2. Använd inte vid omgivningstemperaturer lägre än 0 °C. Annars kan felaktig avläsning eller skada på termometern uppstå.

Rengöring och underhåll
Om produkten inte hålls ren kan det påverka produktens livslängd negativt och leda till en farlig situation.

Rengöring
- Undvik att vatten kommer i kontakt med de elektriska komponenterna.
- Av hygieniska skäl bör produkten rengöras före och efter användning.

Underhåll
- Om du ser att produkten inte fungerar som den ska eller om det är något problem, sluta använda den, stäng av den och kontakta leverantören.

Transport och förvaring
- Förvara apparaten på en sval, ren och torr plats.

Felsökning
Om produkten inte fungerar korrekt trycker du på och håller ned **RESET**-knappen (som sitter på produktens baksida) med ett spetsigt instrument.

Garanti
Alla defekter som påverkar produktens funktion och som blir uppenbara inom ett år efter inköpet kommer att repareras genom kostnadsfri reparation eller utbyte, förutsatt att produkten har använts och underhållits i enlighet med instruktionerna och inte har missbrukats eller missbrukats på något sätt. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Om produkten omfattas av garantin ska du ange var och när den köptes och inkludera inköpsbevis (t.ex. kvitto).
I enlighet med vår policy för kontinuerlig produktutveckling förbehåller vi oss rätten att ändra specifikationerna för produkt, förpackning och dokumentation utan föregående meddelande.

Kassering och miljö

När produkten tas ur bruk får den inte kasseras tillsammans med annat hushållsavfall. Istället är det ditt ansvar att kassera din avfallsutrustning genom att lämna över den till en utsedd uppsamlingsplats. Underlåtenhet att följa denna regel kan bestraffas i enlighet med gällande bestämmelser om avfallshantering. Separat insamling och återvinning av din avfallsutrustning vid tidpunkten för kassering kommer att bidra till att bevara naturresurser och säkerställa att den återvinns på ett sätt som skyddar människors hälsa och miljön.
För mer information om var du kan lämna in ditt avfall för återvinning, kontakta ditt lokala återvinningsföretag. Tillverkarna och importörerna tar inte ansvar för materialåtervinning, behandling och ekologiskt bortskaffande, varken direkt eller genom ett offentligt system.

Se till att förbrukade batterier och ackumulatorer som inte är inkapslade i den använda utrustningen, liksom lampor som kan tas bort från den använda utrustningen utan att förstöras, separeras från den använda utrustningen innan den lämnas tillbaka till en insamlingsplats. Såvida inte den använda utrustningen är separerad för att förbereda den för återanvändning.

HENDI B. V.
För teknisk information och försäkran om överensstämmelse, se www.hendi.com.

БЪЛГАРСКИ

Дигитален термометър със сгъваема сонда
Хенди бр. 271315
Инструкции за безопасност на батерията
- **ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!** Сухите батерии не трябва да се презареждат или да се изхвърлят в огъня или в късо съединение.
- Не излагайте батериите или уреда на екстремна температура, като например от пряка слънчева светлина или пожар. Не поставяйте продукта върху източник на отопление.
- Ако батериите вече са изтекли, извадете ги от отделението за батерии с чиста кърпа. Изхвърлете батериите в съответствие с разпоредбите. Избягвайте контакт с изтеклата киселина на батерията.
- Батериите трябва да се изхвърлят безопасно.
- **ПРЕДПАЗЛИВОСТ!** Съществува опасност от експлозия, ако акумулаторите са поставени неправилно. Използвайте само едни и същи видове батерии. Не използвайте стари и нови батерии заедно и от различен тип от различни производители.
- Винаги поставяйте батериите в съответствие с (+) и (-) полярността, както е показано в отделението за батерии.
- Батериите са животозастрашаващи при поглъщане. Съхранявайте всички батерии на място, недостъпно за деца. Потърсете незабавно медицинска помощ, ако батериите се погълнат.
- Не позволявайте на деца да сменят батериите.
- Извадете батериите, когато няма да използвате продукта за дълъг период от време.

Инструкции за работа
ВКЛ./ИЗКЛ.
Натиснете ⏻ бутона

Изберете температурен модул
Натиснете **°C | °F**, за да промените температурния модул

Измерване на температурата
Разгънете сондата и вкарайте в тестовото вещество минимум 25 mm/1˝ и отчетете, когато стане стабилна.

Максимална и минимална памет за четене
1. Натиснете бутона **MAX | MIN**. Иконата **MAX** ще се покаже и на екрана ще се покаже максималното отчетено температурно отчитане.
2. Натиснете отново бутона **MAX | MIN**. Иконата **MIN** ще се покаже и на екрана ще се покаже минималното отчетено температурно отчитане.
3. Натиснете отново бутона **MAX | MIN**, за да възобновите нормалната си работа.

Нулиране на паметта
За да нулирате паметта, натиснете и задръжте бутона **MAX | MIN** за 3 секунди. Винаги нулирайте паметта, преди да направите нови отчитания, за да се уверите, че показанията за макс./мин. са точни.

Задържане на отчитането на температурата
1. Натиснете бутона **ЗАДЪРЖАНЕ**, за да се покаже текущото отчитане.
2. Натиснете отново бутона **ЗАДЪРЖАНЕ**, за да възобновите нормалната си работа.

Забележка:
1. Когато дисплеят затъмнее, сменете батерията.
2. Не работете при околна температура, по-ниска от 0°C / 32°F. В противен случай може да се получи неправилно отчитане или повреда на термометъра.

Почистване и поддръжка
Ако уредът не се поддържа в добро състояние на чистота, това може да повлияе неблагоприятно на живота на уреда и да доведе до опасна ситуация.

Почистване
- Избягвайте контакт на вода с електрическите компоненти.
- По хигиенни причини уредът трябва да се почисти преди и след употреба.

Поддръжка
- Ако видите, че уредът не работи правилно или че има проблем, спрете да го използвате, изключете го и се свържете с доставчика.

Транспортиране и съхранение
- Съхранявайте уреда на хладно, чисто и сухо място.

Отстраняване на неизправности
Ако уредът престане да функционира правилно, натиснете и задръжте бутона **RESET** (разположен на гърба на уреда) с помощта на насочен инструмент.

Гаранция
Всеки дефект, засягащ функционалността на уреда, който се вижда в рамките на една година след покупката, ще бъде ремонтиран чрез безплатен ремонт или замяна, при условие че уредът е бил използван и поддържан в съответствие с инструкциите и не е бил злоупотребяван или употребяван по никакъв начин. Вашите законови права не са засегнати. Ако се изисква гаранция на уреда, посочете къде и кога е закупен и добавете доказателство за покупка (напр. разписка).
В съответствие с нашата политика за непрекъснато разработване на продукти ние си запазваме правото да променяме без предизвестие спецификациите на продукта, опаковката и документацията.

Изхвърляне и околна среда

При извеждане от употреба на уреда, продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Вместо това, Ваша отговорност е да изхвърлите оборудването за отпадъци, като го предадете на определен пункт за събиране. Неспазването на това правило може да бъде санкционирано в съответствие с приложимите разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Разделното събиране и рециклиране на Вашето оборудване за отпадъци по време на изхвърлянето ще помогне за запазването на природните ресурси и за гарантиране на рециклирането им по начин, който защитава човешкото здраве и околната среда.
За повече информация за това къде можете да оставите отпадъците си за рециклиране, моля, свържете се с местната компания за събиране на отпадъци. Производителите и вносителите не носят отговорност за рециклиране, третиране и изхвърляне на околната среда, нито директно, нито чрез обществена система.

Моля, разделете безразрушително изразходваните батерии и акумулатори, които не са затворени в използваното оборудване, както и лампите, които могат да бъдат извадени от използваното оборудване, без да бъдат унищожени, от използваното оборудване, преди да го върнете в пункт за събиране. Освен ако използваното оборудване не е отделено, за да се подготви за повторна употреба.

HENDI Polska Sp.z o.o.
За техническа информация и декларации за съответствие вижте www.hendi.com.

РУССКИЙ

Цифровой термометр с складным зондом
№ Hendi 271315
Особые указания, касающиеся батареек
- **ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!** Сухие аккумуляторы не должны перезаряжаться, бросаться в огонь или закорачиваться.
- Не подвергайте батареи или прибор воздействию экстремальных температур, например, прямых солнечных лучей или огня. Не помещайте изделие на источник нагрева.
- Если батареи уже протекли, извлеките их из батарейного отсека чистой тканью. Утилизируйте батареи в соответствии с положениями. Избегайте контакта с протекающей кислотой аккумулятора.
- Батареи должны быть утилизированы безопасным образом.
- **С ОСТОРОЖНОСТЬЮ!** При неправильной установке батарей существует опасность взрыва. Используйте только батареи того же типа. Не используйте вместе старые и новые батареи другого типа от разных производителей.
- Всегда вставляйте батареи в соответствии с полярностью (+) и (-), как показано на рисунке в аккумуляторном отсеке.
- При проглатывании батареи представляют угрозу для жизни. Храните все батареи в недоступном для детей месте. При проглатывании батарей немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Не позволяйте детям менять батареи.
- Если вы не собираетесь использовать изделие в течение длительного времени, извлеките батареи.

Инструкции по эксплуатации
ВКЛ/ВЫКЛ
Нажмите ⏻ кнопку

Выберите единицу измерения температуры
Нажмите **°C | °F** для изменения единицы измерения температуры

Измерение температуры
Разверните зонд и вставьте его в испытуемое вещество на расстоянии не менее 25 мм/1 дюйма и получите показания, когда оно стабилизируется.

Максимальная и минимальная память для чтения
1. Нажмите кнопку **MAX | MIN**. На экране появится значок **MAX**, а на экране появится максимальное измеренное значение температуры.
2. Снова нажмите кнопку **MAX | MIN**. На экране появится значок **MIN**, а на экране — минимальное измеренное значение температуры.
3. Нажмите кнопку **MAX | MIN** еще раз, чтобы возобновить нормальную работу.

Сбросить память
Для сброса памяти нажмите и удерживайте кнопку **MAX | MIN** в течение 3 секунд. Всегда сбрасывайте память перед снятием новых показаний, чтобы обеспечить точность

показаний макс./мин.

Удержание показаний температуры
1. Нажмите кнопку **HOLD**, чтобы отобразить текущее показание.
2. Нажмите кнопку **HOLD** еще раз, чтобы возобновить нормальную работу.

Примечание:
1. Когда дисплей погаснет, замените батарею.
2. Не работайте при температуре окружающей среды ниже 0°C / 32°F. В противном случае это может привести к неправильному показанию или повреждению термометра.

Очистка и техническое обслуживание
Если прибор не находится в хорошем состоянии, это может негативно повлиять на срок службы прибора и привести к опасной ситуации.

Очистка
- Избегайте попадания воды на электрические компоненты.
- В целях соблюдения гигиены прибор следует чистить до и после использования.

Техническое обслуживание
- Если вы видите, что прибор не работает должным образом или что возникла проблема, прекратите его использование, выключите его и обратитесь к поставщику.

Транспортировка и хранение
- Храните прибор в прохладном, чистом и сухом месте.

Поиск и устранение неисправностей
Если прибор перестает нормально работать, нажмите и удерживайте кнопку **СБРОС** (расположенную на задней панели прибора) с помощью заостренного прибора.

Гарантия
Любые дефекты, влияющие на функциональность прибора, которые становятся очевидными в течение одного года после покупки, будут устранены путем бесплатного ремонта или замены при условии, что прибор был использован и обслуживался в соответствии с инструкциями, а также не использовался не по назначению или не по назначению. Ваши законные права не затрагиваются. Если на прибор распространяется гарантия, укажите, где и когда он был приобретен, и приложите подтверждение покупки (например, квитанцию).
В соответствии с нашей политикой непрерывной разработки продукции мы оставляем за собой право изменять спецификации продукции, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Утилизация и защита окружающей среды

При выводе прибора из эксплуатации изделие нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Вместо этого вы несете ответственность за утилизацию вашего оборудования для отходов, передав его в назначенный пункт сбора. Несоблюдение этого правила может повлечь за собой наказание в соответствии с применимыми правилами утилизации отходов. Отдельный сбор и переработка вашего оборудования для отходов во время утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его переработку таким образом, чтобы защитить здоровье человека и окружающую среду.
Для получения дополнительной информации о том, где вы можете сдать отходы для переработки, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за переработку, обработку и экологические утилизацию, как напрямую, так и через общественную систему.

Неразрушающе отделите отработанные батареи и аккумуляторы, которые не заключены в использованное оборудование, а также лампы, которые могут быть извлечены из использованного оборудования без его уничтожения, от использованного оборудования перед возвратом в пункт сбора. Если использованное оборудование не отделено для подготовки к повторному использованию.

HENDI Polska Sp.z o.o.
Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибьютором. Список дистрибьюторов можно найти на сайте www.hendi.com.

GB: NOTE: This manual is translated from original English manual using AI and machine translations.
DE: HINWEIS: Dieses Handbuch wurde aus dem englischen Originalhandbuch mit KI und maschinellen Übersetzungen übersetzt.
NL: OPMERKING: Deze handleiding is vertaald vanuit de originele Engelse handleiding met behulp van AI en machinevertalingen.
PL: UWAGA: Niniejszy podręcznik został przetłumaczony z oryginalnego podręcznika w języku angielskim przy użyciu AI i tłumaczeń maszynowych.
FR: REMARQUE : Ce manuel est traduit à partir du manuel original en anglais à l'aide de l'IA et de traductions automatiques.
IT: NOTE: Questo manuale è tradotto dal manuale originale in inglese utilizzando l'intelligenza artificiale e le traduzioni automatiche.
RO: NOTĂ: Acest manual este tradus din manualul original în limba engleză folosind AI și traduceri automate.
GR: ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το εγχειρίδιο μεταφράζεται από το πρωτότυπο αγγλικό εγχειρίδιο χρησιμοποιώντας AI και αυτόματες μεταφράσεις.
HR: NAPOMENA: Ovaj priručnik je preveden iz izvornog engleskog priručnika s AI i strojnim prijevodima.
CZ: POZNÁMKA: Tato příručka je přeložena z původní anglické příručky pomocí umělé inteligence a strojových překladů.
HU: MEGJEGYZÉS: Ez a kézikönyv az eredeti angol kézikönyvből származik, mesterséges intelligencia és gépi fordítások segítségével.
UA: ПРИМІТКА: Цей посібник перекладається з оригінального англійського посібника з використанням штучного інтелекту та машинного перекладу.
EE: MÄRKUS: Käesolev kasutusjuhend on tõlgitud originaal inglise keeles, kasutades AI ja masinate tõlkeid.
LV: PIEZĪME: Šī rokasgrāmata tiek tulkota no oriģinālās angļu valodas rokasgrāmatas, izmantojot mākslīgā intelekta un veļas mašīnas tulkojumus.
LT: PASTABA: Šis vadovas išverstas iš originalaus anglų kalbos vadovo naudojant dirbtinį intelektą ir mašininį vertimą.
PT: NOTA: Este manual é traduzido do manual original em inglês utilizando IA e traduções de máquinas.
ES: NOTA: Este manual está traducido del manual original en inglés utilizando IA y traducciones automáticas.
SK: POZNÁMKA: Táto príručka je preložená z pôvodnej anglickej príručky pomocou umelej inteligencie a strojového prekladu.
DK: BEMÆRK: Denne vejledning er oversat fra den originale engelske vejledning ved hjælp af AI og maskinoversættelser.
FI: HUOMAUTUS: Tämä opas on käännetty alkuperäisestä englanninkielisestä oppaasta käyttäen tekoälyä ja konekäännöksiä.
NO: MERK: Denne håndboken oversettes fra den originale engelske håndboken ved hjelp av AI og maskinoversettelser.
SI: OPOMBA: Ta priročnik je preveden iz izvirnega angleškega priročnika z uporabo umetne inteligence in strojnih prevodov.
SE: NOTERA: Denna handbok är översatt från den engelska originalmanualen med AI och maskinöversättningar.
BG: ЗАБЕЛЕЖКА: Това ръководство е преведено от оригиналното английско ръководство с помощта на AI и машинни преводи.
RU: ПРИМЕЧАНИЕ: Это руководство переведено из оригинального руководства на английском языке с использованием ИИ и машинных переводов.

GB: Changes, printing and typesetting errors reserved.
DE: Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
NL: Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
PL: Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.
FR: Variations et fautes d'impression réservés.
IT: Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
RO: Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
GR: Με επιφύλαξη αλλαγών, λαθών εκτύπωσης και στοιχειοθεσίας.
HR: Pridržane promjene, ispis i pogreške u pisanju.
CZ: Změny, chyby tisku a sazby vyhrazeny.
HU: Változások, nyomtatási és beállítási hibák fenntartva.
UA: Помилки в друку та друку збережено.
EE: Muudatused, printimine ja kirjavead reserveeritud.
LV: Izmaiņas, drukāšana un tipu iestatīšanas kļūdas rezervētas.
LT: Pakeitimai, spausdinimo klaidos yra rezervuotos.
PT: Alterações, impressão e erros de digitação reservados.
ES: Cambios, errores de impresión y de tipo reservados.
SK: Zmeny, tlač a chyby preprúdenia sú vyhradené.
DK: Ændringer, udskrivning og typeindstillingsfejl reserveret.
FI: Muutokset, tulostus- ja kirjoitusvirheet pidätetään.
NO: Feil ved endringer, utskrift og typeinnstiling reservert.
SI: Spremembe, tiskanje in napake pri nastavljanju vtipkanja so rezervirane.
SE: Ändringar, utskrift och inställningsfel reserverade.
BG: Запазени са промени, печат и типови грешки.
RU: Изменения, печати и верстки ошибки защищены.

© 2024 Hendi B.V. De Klomp - The Netherlands